

www.blackanddecker.eu

BCHTS36

EN

DE

FR

IT

NL

ES

PT

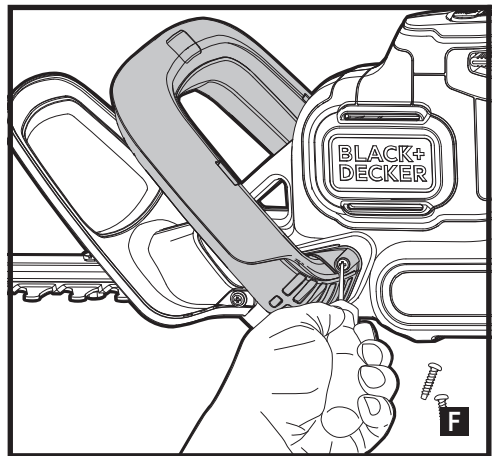
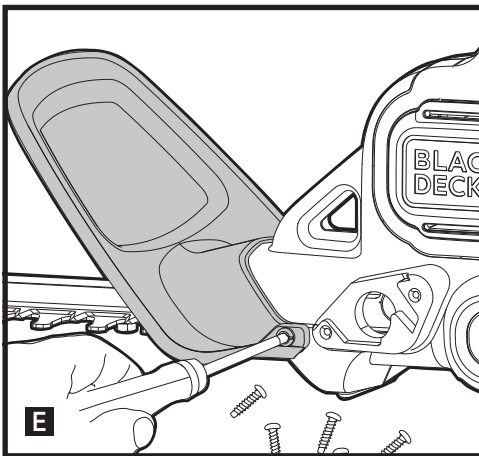
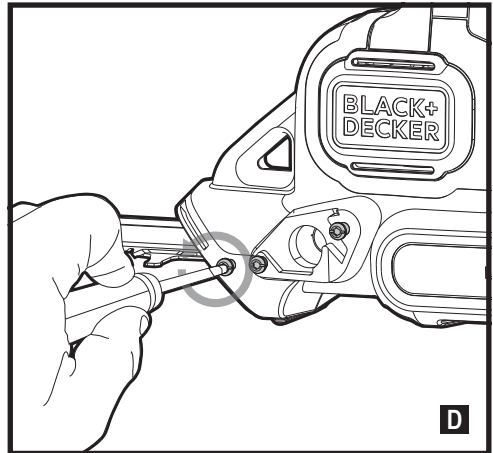
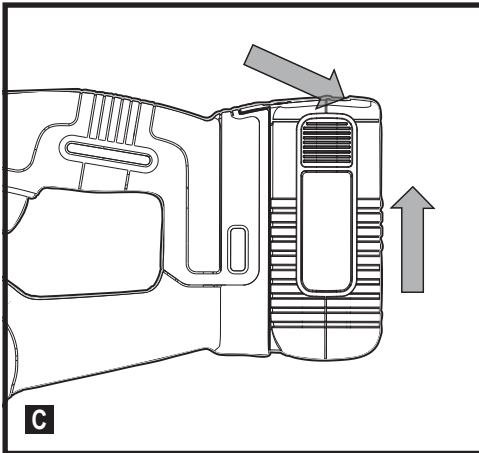
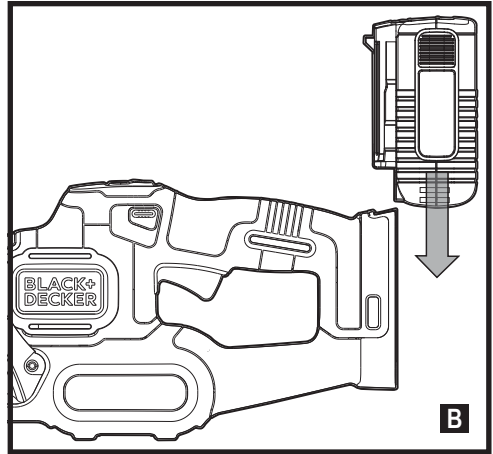
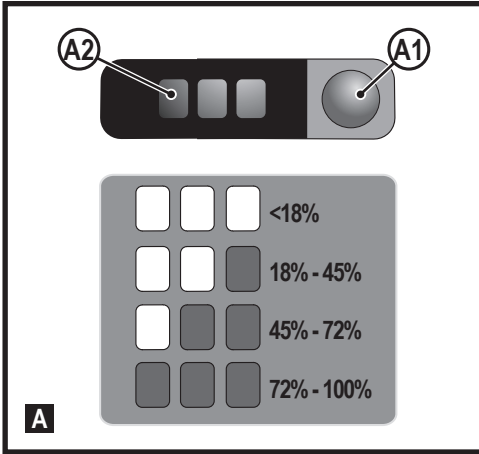
SV

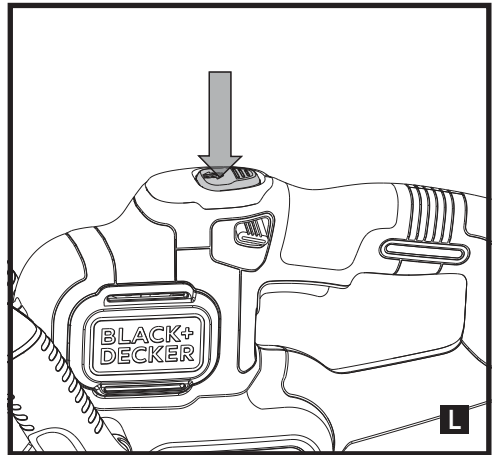
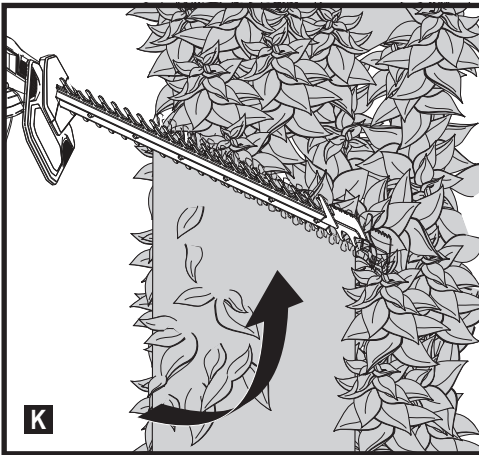
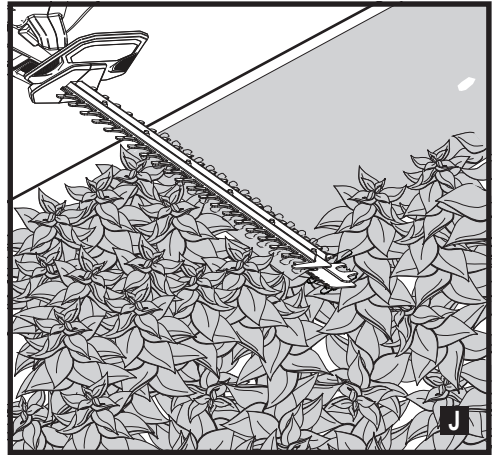
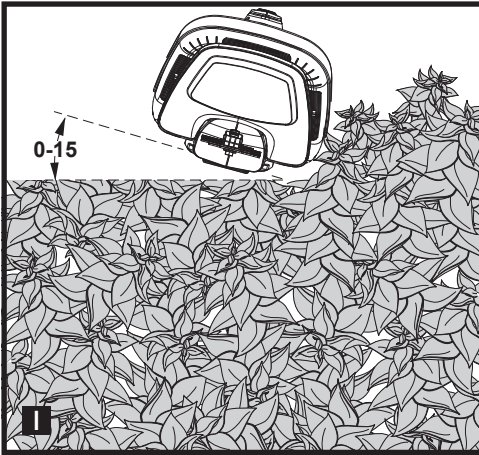
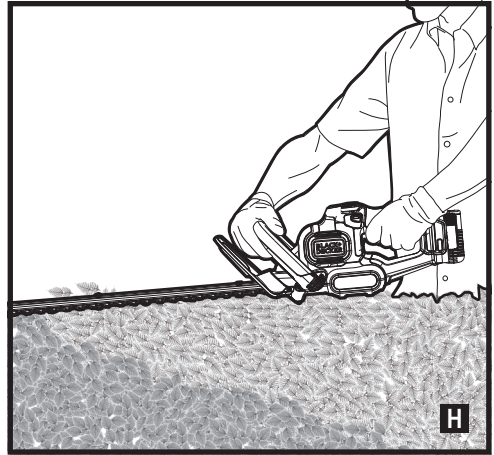
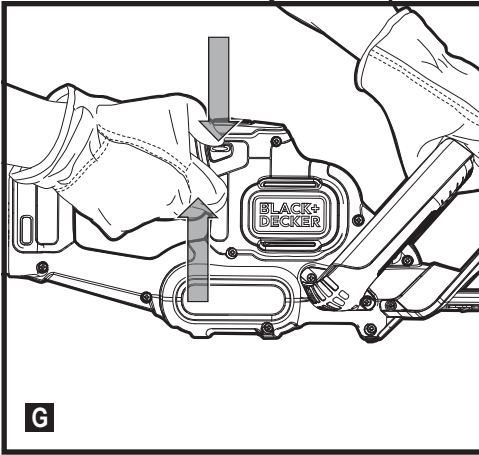
NO

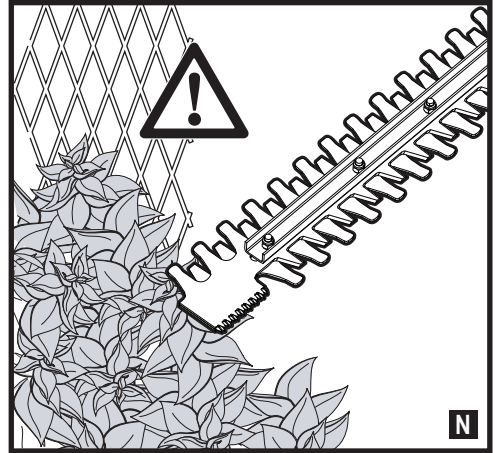
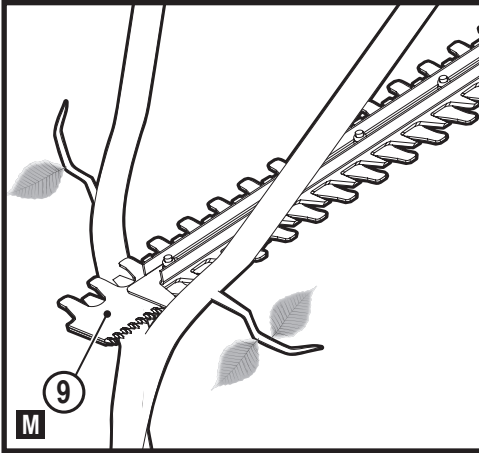
DK

FI

EL







Intended use

Your BLACK+DECKER™ BCHTS36 hedgetrimmers have been designed for trimming hedges, shrubs and brambles. These tools are intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded**

surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3. Personal safety**
- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or

energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool and these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may

- create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for hedge trimmers

- ◆ **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the tool can result in serious personal injury.
- ◆ **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual can present a risk of personal injury and/or damage to property.
- ◆ Do not carry the tool with your hands on the front handle, switch or the trigger switch unless the battery has been removed.
- ◆ If you have not used a hedge trimmer before, preferably

seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.

- ◆ Never touch the blades while the tool is running.
- ◆ Never attempt to force the blades to come to a standstill.
- ◆ Do not put the tool down until the blades have come to a complete standstill.
- ◆ Regularly check the blades for damage and wear. Do not use the tool when the blades are damaged.
- ◆ Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings) when trimming. Should you accidentally hit any such object, immediately switch the tool off and check for any damage.
- ◆ Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and remove the battery then check for any damage.
- ◆ If the tool stalls, immediately switch it off. Remove the battery before attempting to remove any obstructions.
- ◆ After use, place the blade sheath supplied over the blades. Store the tool, making sure that the blade is not exposed.
- ◆ Always ensure that all guards are fitted when using the tool. Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorised modifications.
- ◆ Never allow children to use the tool.
- ◆ Be aware of falling debris when cutting the higher sides of a hedge.
- ◆ Always hold the tool with both hands and by the handles provided.

Safety of others

- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you

take regular breaks.

- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Wear ear protection when operating this tool.



Do not expose the tool to rain or high humidity.



Always remove the battery from the appliance before performing any cleaning or maintenance.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Additional safety instructions for batteries and

chargers (Where supplied)

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not expose the battery to heat.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the appliance/tool. Using the wrong charger could result in an electric shock or overheating of the battery.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire. Do not charge damaged batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- ◆ In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

Warning! The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the appliance/tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.
- ◆ The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Trigger switch
2. Lock-off button
3. Handle
4. POWERCOMMAND button
5. Blade guard
6. Dual switch bail handle
7. Blade
8. Battery
9. Sawblade

Charging the battery (Fig. A) (no battery or charger supplied with GTC3655PCLB)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C.

The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- ◆ Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
- ◆ Insert the battery pack into the charger.



The green LED will flash indicating that the battery is being charged.



The completion of charge is indicated by the green LED remaining on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger

Warning! Recharge discharged batteries as soon as possible after use or battery life may be greatly diminished.

Charger diagnostics

This charger is designed to detect certain problems that can arise with the battery packs or the power source. Problems are indicated by one LED flashing in different patterns.

Bad Battery



The charger can detect a weak or damaged battery. The red LED flashes in the pattern indicated on the label. If you see this bad battery blink pattern, do not continue to charge the battery. Return it to a service centre or a collection site for recycling

Hot/Cold Pack Delay



When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack delay, suspending charging until the battery has normalised. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The red LED flashes in the pattern indicated on the label when the Hot/Cold pack delay is detected.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Important charging notes

- ◆ Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65°F and 75°F (18°- 24°C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack .

- ◆ The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer
- ◆ If the battery pack does not charge properly:
 - ◆ Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance
 - ◆ Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
 - ◆ Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65°F - 75°F (18°- 24°C).
 - ◆ If charging problems persist, take the appliance, battery pack and charger to your local service center.
- ◆ The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
- ◆ Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminium foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
- ◆ Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.

Warning! Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Never attempt to open the battery pack for any reason.

If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

State of charge indicator

The battery is equipped with a state of charge indicator. This can be used to display the current level of charge in the battery during use and during charging.

It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Checking state of charge during use

- ◆ Press the state of charge indicator button (A1).
- ◆ The three LEDs (A2) will illuminate, indicating the percent of charge in the battery. See chart in figure a.
- ◆ If LED light does not illuminate, charge battery.

Installing and removing the battery pack from the appliance

Warning! Make certain the lock-off button is not engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack

Insert battery (8) into appliance until an audible click is heard (Figure B). Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack

Depress the battery release button as shown in Figure C and pull battery pack out of appliance.

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool fit the blade sheath over the blades.

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the blade sheath is fitted over the blades.

Warning! Never use the tool without the guard.

Fitting the guard and bail handle (fig. D–F)

Warning! Only use the tool with the guard and handle properly assembled. Using the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious injury.

Note: The hedge trimmer was shipped with the guard and bail handle attached to the hedge trimmer with a plastic tie.

- ◆ Cut the plastic tie.
- ◆ Remove the partially inserted screws from the body of the tool (Fig. D).
- ◆ Slide the guard (5) onto the front of the hedge trimmer housing (Fig. E).
- ◆ Insert two screws into the openings on the side of the guard, tighten securely.
- ◆ Slide the bail handle (6) onto the front of the trimmer housing behind the guard as shown in Figure F.
- ◆ Insert the remaining four screws into the openings on the sides of the bail handle and tighten securely.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Switch

- ◆ To turn the unit on, push the lock off button (2) down, squeeze the trigger (1) as shown in figure G. Once the unit is running, you may release the lock-off button. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger.
- ◆ To turn the unit off, release the trigger.

Warning! Never attempt to lock a switch in the ON position.

Trimming instructions

- ◆ Maintain proper footing and balance and do not overreach. Wear safety goggles, non-skid footwear when trimming.
- ◆ Hold the unit firmly in both hands and turn the unit ON.
- ◆ Always hold the trimmer, as shown in the illustrations in this manual, with one hand on the switch handle and one hand on the bail handle (figure H).
- ◆ Never hold the unit by the blade guard.

Trimming new growth (Fig. I)

- ◆ A wide, sweeping motion, feeding the blade teeth through the twigs is most effective.
- ◆ A slight downward tilt of the blade, in the direction of motion gives the best cutting.

Warning! Do not cut stems greater than 19mm. Use the trimmer only for cutting normal shrubbery around houses and buildings.

Level hedges (Fig. J)

- ◆ To obtain exceptionally level hedges a piece of string can be stretched along the length of the hedge as a guide.

Side trimming hedges (Fig. k)

- ◆ Hold the trimmer as shown and begin at the bottom and sweep up.

Saw blade (Fig. M, N)

For branches too large for the blade (7) to cut, use the saw blade (9). Position the saw blade as close to the bottom of the branch as possible. Place the saw blade shoe against the branch. Turn the hedge trimmer on as described above, allowing the tool to work at its own pace until the branch is fully cut.

POWERCOMMAND

- ◆ If you encounter a jam, depress the POWERCOMMAND button (4) shown in Figure L. The blades will move back and forth in a slower, more forceful rhythm to help cut through difficult branches. Release the button to return to normal hedge trimming usage.

Note: Once the button is released, the blades will immediately return to full speed.

Note: The blades will stop when the button is held for 15 seconds. To reengage the POWERCOMMAND feature, release the button and depress it again. DO NOT continuously hold the POWERCOMMAND button during normal hedge trimming.

Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Lubrication oil is available from your BLACK+DECKER dealer (cat. no. A6102-XJ).

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ After use, carefully clean the blades. After cleaning, apply a film of light machine oil to prevent the blades from rusting.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Voltage	V _{DC}	36	36
Blade strokes (no load)	min ⁻¹	1300	1300
Blade length	cm	55	55
Blade gap	mm	22	22
Weight	kg	3.2	3.2

Batteries				Chargers (minutes)					
Cat#	Vdc	Ah	Weight Kg	Cat#	9559287*	N51738B*	BDC1A	BDC2A	BDC3A36
				Amps	400mA	1A	1A	2A	1.35A
BL1518	18	1.5	0.38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1.5	0.38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2.0	0.39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2.0	0.39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2.5	0.43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4.0	0.64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5.0	0.7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2.0	0.64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2.5	0.68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1.5	1.08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2.5	1.2	BL2554	380	150	150	75	X

Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L_{PA}) 77 dB(A), uncertainty (K) 4 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 88 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Vibration emission value (a_h) < 2.5 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE
OUTDOOR NOISE DIRECTIVE



BCHTS36 – Hedge Trimmer

Black & Decker declares that these products described under

"technical data" are in compliance with:
2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010,
EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EC, Hedge trimmer 1300 min⁻¹, Annex V

Measured sound pressure (L_{PA}) 77 dB(A)
Uncertainty (K) 3 dB(A)

Guaranteed sound power (L_{WA}) 98 dB(A)

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Becky Cotsworth
Director – Outdoor Products Group
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
21/08/2019

Garantie

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER™ Heckenschere BCHTS36 wurde zum Beschneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern entwickelt. Diese Werkzeuge sind nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.**

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.**
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.**
Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.**

Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubabfangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
4. **Gebrauch und Pflege von Geräten**
 - a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
 - d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
 - e. **Halten Sie das Gerät in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
 - f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.**

Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

- g. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
5. **Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**
 - a. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf.**
Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b. **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
 - c. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
 - d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 6. **Service**
 - a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Heckenscheren

- ◆ **Halten Sie alle Körperteile von den Messern fern. Versuchen Sie nicht, Schnittmaterial zu entfernen oder festzuhalten, wenn die Messer in Bewegung sind. Stellen Sie beim Entfernen von eingeklemmtem Material sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- ◆ **Tragen Sie die Heckenschere stets mit angehaltenen Messern am Griff.**
Bringen Sie beim Transport bzw. bei der Lagerung der Heckenschere stets die Messerabdeckung an. Der sachgemäße Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Schnittmesser.
- ◆ **Halten Sie das Gerät ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da das Messer mit verdeckten Kabeln in Berührung kommen könnte.** Der Kontakt von Messern mit stromführenden Leitungen kann offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- ◆ Tragen Sie das Gerät nicht mit der Hand am vorderen Griff oder dem Auslöser, solange der Akku eingesetzt ist.
- ◆ Wenn Sie nicht bereits zuvor mit einer Heckenschere gearbeitet haben, sollten Sie sich zusätzlich zum Lesen dieser Anleitung von einem erfahrenen Benutzer in den Gebrauch einweisen lassen.
- ◆ Berühren Sie niemals die Klingen, wenn sich das Gerät in Betrieb befindet.
- ◆ Versuchen Sie nie, die Messer mit Gewalt zum Stillstand zu bringen.
- ◆ Setzen Sie das Gerät erst ab, nachdem die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- ◆ Überprüfen Sie die Messer regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Messer beschädigt sind.
- ◆ Achten Sie bei der Arbeit auf harte Objekte (z. B. Metalldrähte oder Geländer). Wenn das Gerät versehentlich in Kontakt mit einem solchen Objekt kommt, schalten Sie es unverzüglich aus, und prüfen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entnehmen Sie den Akku, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen bemerken, und prüfen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, wenn es blockiert. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie versuchen, Fremdkörper zu entfernen.
- ◆ Bringen Sie nach dem Gebrauch den mitgelieferten Messerschutz an. Lagern Sie das Gerät nicht mit ungeschützten Klingen.
- ◆ Stellen Sie bei Gebrauch stets sicher, dass alle Schutzvorrichtungen angebracht sind.

Verwenden Sie auf keinen Fall ein unvollständiges Gerät bzw. ein Gerät, an dem unsachgemäße Änderungen vorgenommen wurden.

- ◆ Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern verwendet werden.
- ◆ Achten Sie beim Schneiden von höheren Heckenbereichen auf herabfallendes Schnittmaterial.
- ◆ Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen an den jeweiligen Griffen.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Der längere Gebrauch eines Geräts kann Verletzungen zur Folge haben.
Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Schwerhörigkeit.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan)

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EG-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.



Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.



Garantierter Schallleistungspegel, gemessen nach Richtlinie 2000/14/EG.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte (falls vorhanden)

Akkus

- ◆ Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku ausschließlich bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät.

Das Verwenden eines falschen Ladegeräts kann zu einem Stromschlag oder dem Überhitzen des Akkus führen.

- ◆ Bei der Entsorgung von Akkus oder Batterien die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz" beachten.
- ◆ Der Akku darf nicht durch mechanische Krafteinwirkung oder Belastungen beschädigt oder verformt werden. Andernfalls besteht Verletzungs- und Brandgefahr. Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf.
- ◆ Unter extremen Bedingungen können Akkus undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus dem Akku Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- ◆ Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.

Warnung! Batteriesäure kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure bei Hautkontakt sofort mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen. Spülen Sie das Auge nach Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser aus, und suchen Sie einen Arzt auf.



Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

Ladegeräte

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Warnung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER-Ladegerät nur für den Akku des Geräts, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.
- ◆ Beim Laden des Geräts/Akkus muss auf ausreichende Belüftung geachtet werden.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Auslöseschalter
2. Schalterarretierung
3. Griff
4. POWERCOMMAND-Taste
5. Sägeblattschutz
6. Dualschalter-Bügelgriff
7. Sägeblatt
8. Akku
9. Sägeblatt

Aufladen des Akkus (Abb. A) (Modell GTC3655PCLB wird ohne Akku oder Ladegerät geliefert)

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung sowie immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet.

Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

Warnung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.

Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Akkuzellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.

Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

- ◆ Setzen Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose ein, bevor Sie den Akku einsetzen.
- ◆ Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.



Die grüne LED blinkt, wenn der Akku geladen wird.



Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass die grüne LED dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden.

Warnung! Laden Sie entladene Akkus so bald wie möglich nach dem Gebrauch wieder auf, da sonst die Batterielebensdauer stark verringert werden kann.

Diagnose des Ladegeräts

Das Ladegerät ist so konzipiert, dass es bestimmte Probleme erkennen kann, die am Akku oder der Stromquelle auftreten können. Probleme werden dadurch angezeigt, dass eine LED in verschiedenen Sequenzen blinkt.

Defekter Akku



Das Ladegerät kann einen schwachen oder beschädigten Akku erkennen. Die rote LED blinkt mit dem Muster, das auf dem Etikett angegeben ist. Wenn das Blinkmuster für einen defekten Akku zu sehen ist, laden Sie den Akku nicht weiter auf. Bringen Sie ihn zu einem Kundendienstzentrum oder einer Recycling-Sammelstelle.

Verzögerung heißer/kalter Akku



Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku übermäßig heiß oder kalt ist, startet es automatisch eine "Verzögerung heißer/kalter Akku", bis sich der Akku normalisiert hat. Danach schaltet das Ladegerät automatisch in den Akku-Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus. Die rote LED blinkt mit dem Muster, das auf dem Etikett angegeben ist, wenn die „Verzögerung heißer/kalter Akku“ erkannt wird.

Belassen des Akkus im Ladegerät

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Wichtige Hinweise zum Aufladen

- ◆ Die längste Lebensdauer und beste Leistung wird erhalten, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18° und 24°C aufgeladen wird.

Laden Sie den Akku NICHT bei einer Umgebungstemperatur unter +4,5°C oder über +40,5°C auf. Dies ist wichtig und verhindert schwere Schäden am Akku.

- ◆ Das Ladegerät und der Akku können sich während des Ladevorgangs warm anfühlen. Dies ist ein normaler Zustand und weist nicht auf ein Problem hin. Um das Abkühlen des Akkus nach dem Gebrauch zu erleichtern, platzieren Sie das Ladegerät und den Akku nicht in einer warmen Umgebung, wie beispielsweise in einem Metallschuppen oder einem nicht isolierten Wohnwagen.
- ◆ Wenn der Akku nicht richtig aufgeladen wird:
 - ◆ Prüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen.
 - ◆ Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit einem Lichtschalter verbunden ist, der auch das Gerät ausschaltet, wenn das Licht ausgeschaltet wird.
 - ◆ Bringen Sie Ladegerät und Akku an einen Ort, wo die Umgebungstemperatur ca. 18°-24°C beträgt.
 - ◆ Wenn die Ladeprobleme bestehen bleiben, bringen Sie Gerät, Akku und Ladegerät zu Ihrer lokalen Vertragswerkstatt.
- ◆ Der Akku sollte aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr die volle Leistung bringt. Betreiben Sie das Werkzeug in diesem Fall NICHT WEITER. Befolgen Sie die Anweisungen bezüglich des Aufladens. Sie können auch jederzeit einen teilweise entleerten Akku aufladen, ohne dass dies nachteilige Auswirkungen auf den Akku hat.
- ◆ Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.
- ◆ Gerät keinem Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Warnung! Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.

Wenn das Kunststoffgehäuse des Akkus Brüche oder Risse aufweist, bringen Sie es zum Recycling zu einer Vertragswerkstatt.

Ladestandanzeige

Der Akku ist mit einer Ladestandanzeige ausgestattet. Mithilfe dieser Anzeige kann während der Verwendung und während des Ladevorgangs der aktuelle Ladestand des Akkus überprüft werden.

Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Prüfung des Ladestands während des Gebrauchs

- ◆ Drücken Sie die Taste der Ladestatusanzeige (A1).
- ◆ Die drei LEDs (A2) leuchten und zeigen den Prozentsatz an Ladung im Akku an. Siehe Diagramm in Abbildung a.
- ◆ Leuchtet die LED-Lampe nicht, dann muss die Batterie geladen werden.

Anbringen und Entfernen des Akkus

Warnung! Der Verriegelungsknopf muss eingerastet sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Ein-/Aus-Schalters vor dem Anbringen bzw. Entfernen des Akkus erfolgen kann.

Anbringen des Akkus

Setzen Sie den Akku (8) in das Gerät ein, bis ein Klicken zu hören ist (Abbildung B). Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist.

Entfernen des Akkus

Drücken Sie den Akku-Löseknopf wie in Abbildung C gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät.

Montage

Warnung! Nehmen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät, und bringen Sie den Messerschutz an.

Warnung! Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, der Netzstecker gezogen und der Messerschutz angebracht ist.

Warnung! Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzvorrichtung.

Anbringen von Schutzvorrichtung und Bügelgriff (Abb. D-F)

Warnung! Verwenden Sie das Werkzeug nur, wenn Schutzvorrichtung und Bügelgriff einwandfrei montiert sind. Die Verwendung der Heckenschere ohne die richtige Schutzvorrichtung oder Griff kann zu schweren Verletzungen führen.

Hinweis: Die Heckenschere wird so ausgeliefert, dass Schutzvorrichtung und Bügelgriff mit einem Kabelbinder an ihr befestigt sind.

- ◆ Schneiden Sie den Kabelbinder durch.
- ◆ Entfernen Sie die teilweise eingesetzten Schrauben vom Gehäuse des Geräts (Abb. D).
- ◆ Schieben Sie die Schutzvorrichtung (5) auf die Vorderseite des Heckenscheregehäuses (Abb. E).
- ◆ Setzen Sie zwei Schrauben in die Öffnungen an der Seite der Schutzvorrichtung ein und ziehen Sie sie fest.

- ◆ Schieben Sie den Bügelgriff (6) wie in Abbildung F gezeigt hinter der Schutzvorrichtung auf die Vorderseite des Heckenscheregehäuses.
- ◆ Setzen Sie die restlichen vier Schrauben in die Öffnungen an der Seite des Bügelgriffs ein und ziehen Sie sie fest.

Verwendung

Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Schalter

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie die Einschaltsperrleiste (2) nach unten, drücken Sie den Auslöser (1) wie in Abbildung G gezeigt herein. Sobald das Gerät in Betrieb ist, können Sie die Einschaltsperrleiste loslassen.
Damit das Gerät weiterhin läuft, müssen Sie den Auslöser gedrückt halten.
- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Geräts den Auslöser wieder los.

Warnung! Versuchen Sie niemals, einen Schalter in seiner Einschaltstellung zu arretieren.

Hinweise zur Arbeit mit dem Gerät

- ◆ Achten Sie auf einen sicheren Stand und eine sichere Balance und überstrecken Sie sich nicht. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät eine Schutzbrille und rutschfeste Schuhe.
- ◆ Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und schalten Sie es ein.
- ◆ Halten Sie den Trimmer immer so fest, wie es in den Abbildungen in diesem Handbuch dargestellt ist, d.h. mit einer Hand auf dem Schaltergriff und mit einer Hand am Bügelgriff (Abbildung H).
- ◆ Tragen Sie die Maschine niemals an der Schutzvorrichtung der Klinge.

Trimmen von nachgewachsenen Bereichen (Abb. I)

- ◆ Eine breite, geschwungene Bewegung, bei der die Klingenzähne durch die Zweige geführt werden, ist am effektivsten.
- ◆ Eine in Bewegungsrichtung leicht nach unten geneigte Klinge bietet das beste Schneidergebnis.

Warnung! Schneiden Sie keine Äste, die dicker als 19 mm sind. Verwenden Sie den Trimmer nur zum Schneiden von normalen Sträuchern rund um Häuser und Gebäude.

Hecken begradigen (Abb. J)

- ◆ Um besonders gerade Hecken zu erhalten, bringen Sie entlang der Länge der Hecke ein Stück Schnur als Führung an.

Trimmen von Heckenseiten (Abb. K)

- ◆ Halten Sie den Trimmer wie abgebildet und arbeiten Sie von unten nach oben.

Sägeblatt (Abb. M, N)

Um Äste zu schneiden, die für das Messer (7) zu dick sind, verwenden Sie das Sägeblatt (9). Positionieren Sie das Sägeblatt so nah wie möglich am unteren Ende des Astes. Setzen Sie den Sägeblattschuh gegen den Ast. Schalten Sie die Heckenschere wie oben beschrieben ein und lassen Sie das Werkzeug in seinem eigenen Tempo arbeiten, bis der Ast vollständig abgesägt ist.

POWERCOMMAND

- ◆ Wenn die Klinge steckenbleibt, drücken Sie die Taste POWERCOMMAND (4), die in Abbildung L gezeigt wird. Die Messer bewegen sich dann in einem langsameren, kraftvollen Rhythmus hin und her, mit dem auch schwierige Äste bearbeitet werden können. Lassen Sie die Taste los, um zum normalen Heckenschneiden zurückzukehren.

Hinweis: Sobald die Taste losgelassen wird, kehrt die Klinge sofort zur vollen Geschwindigkeit zurück.

Hinweis: Die Klinge stoppt, wenn die Taste 15 Sekunden lang gedrückt wird. Um die POWERCOMMAND-Funktion erneut zu nutzen, lassen Sie die Taste los und drücken Sie sie dann erneut. Halten Sie die POWERCOMMAND-Taste während des normalen Heckenschneidens nicht kontinuierlich gedrückt.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt.

Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Schmieröl erhalten Sie im BLACK+DECKER-Fachhandel (Katalognr. A6102-XJ).

Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladergeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Reinigen Sie die Messer nach dem Gebrauch sorgfältig. Tragen Sie nach der Reinigung leichtes Maschinenöl auf die Messer auf, um Rostbildung vorzubeugen.

BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	138	X
BL2036Z	36	2,0	0,64	BL2036Z	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	1554	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	1554	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Schalldruckpegel gemäß EN 60745:

Schalldruck (L_{pA}) 77 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 4 dB(A)

Schalleistung (L_{WA}) 88 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:

Vibrationsemissionswert (a_{H}) < 2,5 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s²

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung des alten Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.

Warnung! Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		BCHTS36 B H1		BCHTS36 25L1 H1	
Spannung	V _{DC}	36	36		
Klingenhöhe (lastfrei)	min ⁻¹	1300	1300		
Messerlänge	cm	55	55		
Messerabstand	mm	22	22		
Gewicht	kg	3,2	3,2		

Akkus				Ladegeräte (Minuten)					
Kat.Nr.	Vdc	Ah	Gewicht kg	Kat.Nr.	90599287* 400mA	N517388* 1A	BDC1A 1A	BDC2A 2 A	BDC2A36 1,35A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1918ST	18	1,5	0,38	BL1918ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X

EU-Konformitätserklärung
 MASCHINENRICHTLINIE
 RICHTLINIE ÜBER UMWELTBELASTENDE
 GERÄUSCHEMISSIONEN



BCHTS36 – Heckenschere

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:
 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010,
 EN 60745-2-15:2009 +A1:2010
 2000/14/EG, Heckenschere 1300 min⁻¹, Anhang V
 Gemessene Schalleistung (L_{pA}) 77 dB(A)
 Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
 Garantierte Schalleistung (L_{WA}) 98 dB(A)

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Becky Cotsworth
 Director – Outdoor Products Group
 Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 4DX
 Vereinigtes Königreich
 21.08.2019

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

DEUTSCH

(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black + Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black&Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black&Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black + Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

FRANÇAIS

(Traduction des instructions initiales)

Utilisation prévue

Vos taille-haies BLACK+DECKER™ BCHTS36 ont été conçue pour tailler les haies, les buissons et les ronces. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble) ou sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

(Traduction des instructions initiales)

FRANÇAIS

- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives, utilisés à bon escient, réduisent le risque de blessures.

- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêté avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
4. **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez un outil approprié, adapté au travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer un accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil.**
- En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
5. **Utiliser et entretenir les outils fonctionnant sur batterie**
- a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer une liaison entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
6. **Révision/Réparation**
- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Avertissement de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques



Avertissement ! Consignes de sécurité supplémentaires propres aux tailles-haies

- ◆ **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame.**

Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper lorsque les lames sont en mouvement.

Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt avant de retirer d'éventuelles chutes restées coincées. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut engendrer de graves blessures.

- ◆ **Transportez le taille-haie pour la poignée, lame à l'arrêt.**
- ◆ **Installez toujours le protège-lame pour transporter ou ranger le taille-haie.** Les blessures potentielles liées aux lames peuvent être réduites si le taille-haie est manipulé correctement.
- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact des lames avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- ◆ L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- ◆ Ne transportez pas l'outil avec les mains sur la poignée avant, sur l'interrupteur ou sur la gâchette si la batterie n'a pas été retirée.
- ◆ Si vous n'avez jamais utilisé de taille-haie auparavant, il est préférable de demander les conseils d'un utilisateur expérimenté en complément de l'étude de ce manuel.
- ◆ Ne touchez jamais les lames lorsque l'outil est en marche.
- ◆ N'arrêtez jamais les lames de force.
- ◆ Ne posez pas l'outil avant l'arrêt complet des lames.
- ◆ Contrôlez régulièrement l'absence de dommage et d'usure sur les lames. N'utilisez pas l'outil si ses lames sont endommagées.
- ◆ Prenez soin d'éviter tout contact avec des objets durs (câbles métalliques, garde-corps par exemple) pendant la taille. Si vous touchez ce type d'objets accidentellement, éteignez immédiatement l'outil et contrôlez l'absence de dommage.
- ◆ Si l'outil se met à vibrer de façon anormale, éteignez-le immédiatement et retirez-en la batterie avant de contrôler l'absence d'un quelconque dommage.
- ◆ Si l'outil cale, éteignez-le immédiatement. Retirez la batterie avant de tenter de supprimer tout bourrage potentiel.
- ◆ Après utilisation, placez le fourreau fourni sur les lames. Rangez l'outil en vous assurant que les lames ne sont pas à découvert.
- ◆ Assurez-vous toujours que tous les dispositifs de sécurité sont correctement installés avant d'utiliser l'outil. Ne tenez jamais d'utiliser un outil incomplet ou qui a été modifié de façon non autorisée.

- ◆ Ne laissez jamais les enfants utiliser l'outil.
- ◆ Prenez garde aux débris qui peuvent chuter lorsque vous taillez les parties plus hautes d'une haie.
- ◆ Tenez toujours l'outil avec les deux mains et par les poignées prévues à cet effet.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles déficientes ou qui manquent d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques potentiels.
- ◆ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

Risques résiduels.

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré l'application de toutes les réglementations sur la sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lame ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ Troubles de l'ouïe.
- ◆ Risques pour la santé dus à l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF)

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans la section Caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.



Portez des lunettes de protection pour utiliser cet outil.



Portez toujours des protections auditives pour utiliser cet outil.



N'exposez ni à la pluie ni à l'humidité.



Retirez toujours la batterie de l'appareil avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs (s'ils sont fournis)

Batteries

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ N'exposez pas la batterie à l'eau.
- ◆ N'exposez pas la batterie à la chaleur.
- ◆ Ne la rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne procédez à la charge qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ Ne procédez à la charge qu'avec le chargeur fourni avec l'appareil/outil. L'utilisation d'un chargeur inadéquat peut conduire à une décharge électrique ou à la surchauffe de la batterie.
- ◆ Pour la mise au rebut des batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".

- ◆ Ne déformez/n'endommagez pas le bloc-batterie en le perçant ou en le cognant, ceci pourrait entraîner des blessures et un incendie. Ne rechargez pas des batteries endommagées.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez tout contact avec la peau.
- ◆ En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

Avertissement ! Le liquide de la batterie peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique.

Avertissement ! N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour recharger la batterie de l'appareil/outil avec lequel il a été fourni. D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout accident.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.
- ◆ Pendant la charge, placez l'appareil/l'outil/la batterie dans un endroit correctement aéré.



Le chargeur est conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur à gâchette
2. Bouton de verrouillage
3. Poignée
4. Bouton POWERCOMMAND
5. Carter de protection de la lame
6. Poignée de démarrage double
7. Lame
8. Batterie
9. Lame de scie

Recharger la batterie (Fig. A) (la batterie et le chargeur ne sont pas fournis avec le modèle GTC3655PCLB)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant.

La batterie peut chauffer pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

Avvertissement ! Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C.

Remarque : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

La batterie doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

- ◆ Branchez le chargeur dans une prise de courant adaptée avant d'insérer le bloc-batterie.
- ◆ Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.



Le voyant vert clignote pour indiquer que la batterie est en charge.



La fin de la charge est indiquée par le voyant vert restant fixe en continu. Le bloc est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur

Avvertissement ! Rechargez les batteries déchargées dès que possible après utilisation pour ne pas grandement diminuer leur durée de vie.

Diagnostique du chargeur

Ce chargeur est conçu pour détecter certains problèmes qui peuvent survenir avec les blocs-batteries ou les sources d'alimentation. Les problèmes sont signalés par un voyant clignotant de différentes manières.

Batterie défectueuse



Le chargeur peut détecter une batterie faible ou endommagée. Le voyant rouge clignote de la façon indiquée sur l'étiquette. Arrêtez la charge de la batterie si vous voyez ce motif de clignotement indiquant que la batterie est défectueuse. Renvoyez-la dans un centre d'assistance ou un site de collecte pour recyclage

Délai Bloc chaud/froid



Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie se stabilise. Après cela, le chargeur passe automatiquement en mode Charge Bloc. Cette fonctionnalité assure la durée de vie maximale de la batterie. Le voyant rouge clignote de la façon indiquée sur l'étiquette lorsque le délai Bloc Chaud/Froid est détecté.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Remarques importantes liées à la charge

- ◆ Une durée de vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc-batterie est rechargé lorsque la température de l'air est comprise entre 18° - 24°C (65°F et 75°F). NE rechargez PAS le bloc-batterie à une température ambiante inférieure à +4,5°C (+40°F) ou supérieure à +40,5°C (+105°F). Cette consigne est importante et elle permet d'éviter le grave endommagement du bloc-batterie.
- ◆ Le chargeur et le bloc-batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique pas un problème. Afin de faciliter le refroidissement du bloc-batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée
- ◆ Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement :

- ◆ Vérifiez la présence de courant en branchant une lampe ou un autre appareil dans la prise murale
- ◆ Vérifiez que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsqu'on éteint l'éclairage.
- ◆ Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 18°C et 24°C (65°F - 75°F).
- ◆ Si les problèmes de charge persistent, apportez l'appareil, le bloc-batterie et le chargeur à votre centre d'assistance local.
- ◆ Le bloc-batterie doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. Cessez D'UTILISER l'outil dans ces conditions. Respectez la procédure de charge. Vous pouvez également charger un bloc déjà utilisé si vous le souhaitez, sans que cela n'affecte le bloc-batterie.
- ◆ Les corps étrangers de nature conductrice tels que, notamment, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques, doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsque qu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- ◆ Ne congelez pas le chargeur et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Avertissement ! Risque de décharge. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le chargeur. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le corps en plastique du bloc-batterie se casse ou se fissure, retournez-le à un centre d'assistance pour qu'il y soit recyclé.

Témoin du niveau de charge

La batterie est équipée d'un témoin de niveau de charge. Il permet d'afficher le niveau de charge actuel de la batterie pendant l'utilisation et la charge. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Vérification de l'état de la charge pendant l'utilisation

- ◆ Appuyez sur le bouton témoin du niveau de charge (A1).
- ◆ Les trois voyants (A2) s'allument pour indiquer le pourcentage de charge de la batterie. Voir le tableau de la figure a.
- ◆ Si les voyants ne s'allument pas, rechargez la batterie.

Installer et retirer le bloc-batterie de l'appareil

Avertissement ! Avant de retirer ou d'installer la batterie, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché afin d'éviter l'activation de l'interrupteur.

Pour installer le bloc-batterie

Insérez la batterie (8) dans l'appareil jusqu'à entendre un clic (Figure B). Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et correctement verrouillé.

Pour retirer le bloc-batterie

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie comme illustré par la figure C et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'appareil.

Assemblage

Avertissement ! Avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil et installez le fourreau sur les lames.

Avertissement ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint, débranché et que le fourreau est en place.

Avertissement ! N'utilisez jamais l'outil sans son carter de protection.

Installer le carter de protection et la poignée de démarrage (Fig. D-F)

Avertissement ! N'utilisez l'outil que si le carter de protection et la poignée sont correctement assemblés. L'utilisation du taille-haie sans que le carter de protection et la poignée fournis ne soient en place peut engendrer de graves blessures.

Remarque : Le taille-haie est livré avec le carter de protection et la poignée de démarrage attachés au taille-haie par un lien en plastique.

- ◆ Coupez le lien en plastique.
- ◆ Retirez les vis partiellement vissées dans le corps de l'outil (Fig. D).
- ◆ Glissez le carter de protection (5) à l'avant sur le corps du taille-haie (Fig. E).
- ◆ Insérez les deux vis dans les ouvertures sur le côté du carter et serrez-les correctement.
- ◆ Glissez la poignée de démarrage (6) à l'avant sur le corps du taille-haie, derrière le carter, comme illustré par la figure F.
- ◆ Insérez les quatre vis restantes dans les ouvertures sur le côté du carter et serrez-les correctement.

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa capacité.

Interrupteur

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, poussez le bouton de verrouillage (2) vers le bas, enfoncez la gâchette (1), comme illustré par la figure G. Une fois l'appareil en marche, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage. Pour maintenir l'appareil en marche, vous devez maintenir la gâchette enfoncée.
- ◆ Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette.

Avertissement ! N'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position marche.

Instructions pour la taille

- ◆ Adoptez une posture stable, gardez votre équilibre et ne vous penchez pas. Portez des lunettes de protection et des chaussures antidérapantes pour effectuer la taille.
- ◆ Tenez l'appareil fermement à deux mains et allumez-le.
- ◆ Tenez toujours le taille-haie comme indiqué par les illustrations de ce manuel, une main sur la poignée interrupteur et l'autre main sur la poignée de démarrage (figure H).
- ◆ Ne tenez jamais l'appareil par le carter de la lame.

Tailler les nouvelles pousses (Fig. I)

- ◆ Un balayage ample faisant passer les dents de la lame dans les rameaux est le moyen le plus efficace.
- ◆ Une légère inclinaison de la lame vers le bas, dans le sens du mouvement donne de meilleurs résultats.

Avertissement ! Ne taillez pas de tiges de plus de 19 mm. N'utilisez le taille-haie que pour tailler des arbustes normaux autour des maisons et des bâtiments.

Égaliser les haies (Fig. J)

- ◆ Pour obtenir des haies parfaitement de niveau, un cordeau peut être tendu sur la longueur de la haie comme guide.

Taille latérale des haies (Fig. k)

- ◆ Tenez le taille-haie comme indiqué et commencez par le bas pour balayer vers le haut.

Lame de scie (Fig. M, N)

Pour les branches trop grosses pour la lame (7), utilisez la lame de scie (9). Placez la lame de scie aussi près que possible du bas de la branche. Placez la semelle de la lame de scie contre la branche. Allumez le taille-haie comment décrit plus haut, en laissant l'outil fonctionner à sa propre cadence jusqu'à ce que la branche soit totalement sciée.

POWERCOMMAND

- ◆ En cas de bourrage, enfoncez le bouton POWERCOMMAND (4) montré sur la figure L. Les lames effectuent un mouvement de va et vient plus lent mais plus puissant pour vous aider à tailler les branches difficiles. Relâchez le bouton pour revenir au mode de fonctionnement normal du taille-haie.

Remarque : Une fois le bouton relâché, les lames retrouvent immédiatement leur pleine vitesse.

Remarque : Les lames s'arrêtent lorsque le bouton est enfoncé plus de 15 secondes. Pour réactiver la fonction POWERCOMMAND, relâchez le bouton et avant de le ré-enfoncer-le.

N'appuyez PAS sur le bouton POWERCOMMAND en continu pendant les interventions de tailles normales.

Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien.

Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Vous trouverez de l'huile de graissage chez votre revendeur BLACK+DECKER (N° A6102-XJ).

Avertissement ! Avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil/outil et retirez-en la batterie si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'appareil.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Une fois la taille terminée, nettoyez les lames avec précaution. Après le nettoyage, appliquez un film fin d'huile pour machine afin d'empêcher que les lames ne rouillent.

Remplacer la prise secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu au neutre.

Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Suivez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Tension	V _{cc}	36	36
Course de la lame (à vide)	min ⁻¹	1300	1300
Longueur du lame	cm	55	55
Jeu de lame	mm	22	22
Poids	kg	3,2	3,2

Batteries				Chargeurs (minutes)					
N° de catégorie	Vcc	Ah	Poids en Kg	N° de catégorie Amperes	90598287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
					400mA	1A	1A	2A	1,35A
BL1518	18	1,5	0,39	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,36	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1954	18/54	1,5	1,58	BL1954	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745 :
Pression sonore (L _{PA}) 77 dB(A), incertitude (K) 4 dB(A)
Puissance sonore (L _{WA}) 88 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :
Valeur des vibrations émises (a _v) < 2,5 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES
DIRECTIVE RELATIVE AUX NUISANCES SONORES
EXTÉRIEURES



BCHTS36 – Taille-haie

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont conformes aux normes :

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010,
EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/CE, taille-haie 1300 min⁻¹, Annexe V

Pression sonore mesurée (L_{PA}) 77 dB(A)

Incertitude (K) = 3 dB(A)

Puissance sonore garantie (L_{WA}) 98 dB(A)

Ces produits sont également conformes aux directives

2014/30/UE et 2011/65/UE.

Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou consulter la dernière page du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique il fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

Becky Cotsworth
Directeur - Groupe Produits pour l'extérieur
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Royaume-Uni
21/08/2019

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

Uso previsto

I taglia siepi BCHTS36 BLACK+DECKER™ sono stati progettati per il taglio di siepi, arbusti e rovi. Questi elettrotrattenti sono destinati esclusivamente all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per gli elettrotrattenti



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettrotrattente" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con filo) o a batteria (senza filo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a. **Mantenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. **Non azionare gli elettrotrattenti in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotrattenti creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- c. **Tenere lontani bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettrotrattente.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine dell'elettrotrattente devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con gli elettrotrattenti dotati di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- b. **Evitare il contatto con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c. **Non esporre gli elettrotrattenti alla pioggia o all'umidità.** Se penetra dell'acqua all'interno dell'elettrotrattente, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- d. **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotrattente dalla presa usando il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- e. **Se l'elettrotrattente viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunge omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo idoneo per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

- f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).**

L'uso di un interruttore differenziale salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotrattente. Non utilizzare un elettrotrattente quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotrattente potrebbe provocare gravi lesioni alle persone.
- b. **Indossare dispositivi di protezione individuale. Utilizzare sempre dispositivi di protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c. **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'elettrotrattente alla presa elettrica e/o inserire il pacco batteria e prima di afferrare o trasportare l'elettrotrattente.** Il trasporto di elettrotrattenti tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accensione provoca incidenti.
- d. **Prima di accendere l'elettrotrattente, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'elettrotrattente possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'elettrotrattente nelle situazioni impreviste.
- f. **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

4. Uso e manutenzione dell'elettrotrattente

- a. **Non forzare l'elettrotrattente. Utilizzare un elettrotrattente adatto al lavoro da eseguire.** L'elettrotrattente lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

- b. **Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi elettrotensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettrotensile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrotensile.
- d. **Riporre gli elettrotensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'elettrotensile e con le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettrotensili a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrotensili su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f. **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte ecc., attenendosi a queste istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.
5. **Uso e manutenzione della batteria dell'elettrotensile**
- a. **Ricaricare l'elettrotensile esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.**
Un caricabatterie adatto per un solo tipo di batteria può comportare il rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.
- b. **Usare gli elettrotensili esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'uso di qualsiasi altro pacco batteria comporta il rischio di lesioni personali e d'incendio.
- c. **Se il pacco batteria non è in uso tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- d. **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto.**

In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale specializzato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli elettrotensili



Avvertenza! Aggiuntivi avvisi di sicurezza per i tagliasiepi

- ◆ **Tenere ogni parte del corpo lontana dalla lama. Non rimuovere i rami tagliati e non tenere con le mani il ramo da potare quando le lame sono in movimento. Accertarsi che l'interruttore sia spento nel caso in cui si debba rimuovere materiale inceppato.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può causare gravi infortuni personali.
- ◆ **Trasportare il tagliasiepi dall'impugnatura con la lama ferma.**
Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi montare sempre il fodero sulla lama. Un utilizzo corretto del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.
- ◆ **Afferrare l'elettrotensile solo sull'impugnatura provvista di materiale isolante, dato che la lama potrebbe venire a contatto di cavi nascosti.** Il contatto tra le lame e un filo sotto tensione, mette sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile esponendo l'utilizzatore a scosse elettriche.
- ◆ L'uso previsto è indicato nel presente manuale d'istruzioni. Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali e/o danni alle cose.
- ◆ Non trasportare l'elettrotensile con le mani sull'impugnatura anteriore, sull'interruttore o sul grilletto, a meno che non sia stata tolta la batteria.
- ◆ Se non si è mai usato un tagliasiepi prima d'ora, è preferibile chiedere a un utente esperto una dimostrazione pratica oltre a studiare il presente manuale.
- ◆ Non toccare mai le lame quando l'elettrotensile è acceso.
- ◆ Non tentare mai di fermare a forza le lame.
- ◆ Non appoggiare l'elettrotensile fino a quando le lame non si sono completamente fermate.
- ◆ Controllare regolarmente che le lame non siano danneggiate e usurate.

Non usare l'elettrotensile quando le lame sono danneggiate.

- ◆ Prestare attenzione a evitare oggetti duri (ad esempio filo metallico, inferriate) durante il taglio. Se si dovesse accidentalmente colpire un oggetto di questo tipo, spegnere immediatamente l'elettrotensile e controllare se ha subito danni.
- ◆ Se l'elettrotensile dovesse cominciare a vibrare in modo anomalo, spegnerlo immediatamente, estrarre la batteria e quindi controllare se vi sono danni.
- ◆ Se l'elettrotensile si blocca, spegnerlo immediatamente. Togliere la batteria prima di tentare di rimuovere eventuali ostruzioni.
- ◆ Dopo l'uso, infilare il fodero fornito sulle lame. Riporre l'elettrotensile, verificando che la lama non sia esposta.
- ◆ Controllare sempre che tutte le protezioni siano montate quando si usa l'elettrotensile. Non tentare mai di usare un elettrotensile non completo o che abbia subito modifiche non autorizzate.
- ◆ Non permettere mai ai bambini di usare l'elettrotensile.
- ◆ Essere consapevoli della possibilità di caduta dei pezzi tagliati dai lati più alti di una siepe.
- ◆ Tenere sempre l'elettrotensile con entrambe le mani e mediante le impugnature fornite.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguite o opportunamente istruite sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti.
- ◆ I bambini non devono giocare con l'elettrotensile. Gli interventi di pulizia e manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Rischi residui.

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati in queste avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi utensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;

- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Vibrazione

I valori di emissione di vibrazione dichiarati al capitolo "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità nel presente manuale sono stati misurati secondo una procedura standardizzata prevista dalla norma EN 60745 e possono essere usati per mettere a confronto elettrotensili diversi. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! Il valore di emissione di vibrazione durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazione può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alla vibrazione per determinare le misure di sicurezza richieste dalla norma 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di impiego e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Indossare occhiali di sicurezza quando si usa l'elettrotensile.



Indossare un dispositivo di protezione per l'udito quando si usa l'elettrotensile.



Non esporre l'elettrotensile alla pioggia o a un'umidità intensa.



Rimuovere sempre la batteria dall'elettrotensile prima di sottoporlo a qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.



Livello di pressione acustica garantito ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie (se in dotazione)

Batterie

- ◆ Non tentare mai di aprire le batterie per alcun motivo.
- ◆ Non lasciare che la batteria si bagni.
- ◆ Non esporre la batteria al calore.
- ◆ Non conservare la batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40 °C.
- ◆ Caricare la batteria solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare esclusivamente con il caricabatterie fornito in dotazione con l'apparecchio/elettrotensile. L'uso del caricabatterie sbagliato potrebbe causare scosse elettriche o il surriscaldamento della batteria.
- ◆ Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite alla sezione "Protezione dell'ambiente".
- ◆ Non danneggiare/deformare la batteria forandola o colpendola, per evitare il rischio di lesioni o di incendio. Non caricare le batterie danneggiate.
- ◆ In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con la pelle.
- ◆ In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Avvertenza! Il liquido delle batterie può causare lesioni a persone o danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di rossore, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.



Non tentare di caricare batterie danneggiate.

Caricabatterie

Il caricabatterie è stato progettato per una tensione specifica. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali.

Avvertenza! Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ Usare il caricabatterie BLACK+DECKER solo per caricare la batteria dell'apparecchio/elettrotensile con il quale è stato fornito. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni materiali.
- ◆ Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da un centro di assistenza BLACK+DECKER.
- ◆ Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non collegare l'alimentatore a sonde.

- ◆ L'elettrodomestico/elettrotensile/la batteria devono essere lasciati in una zona ben ventilata durante la carica.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.



Leggere questo manuale d'istruzioni prima dell'uso.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da un centro di assistenza BLACK+DECKER.

Caratteristiche

Questo attrezzo presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Grilletto di azionamento
2. Pulsante di blocco di sicurezza
3. Impugnatura
4. Pulsante POWERCOMMAND
5. Protezione della lama
6. Impugnatura a staffa a doppio interruttore
7. Lama
8. Batteria
9. Lama tipo sega

Carica della batteria (Fig. A) (con il modello GTC3655PCLB non sono forniti batteria e caricabatterie)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente.

Durante la carica, la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

Avvertenza! Non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di carica raccomandata è di circa 24 °C.

Nota: il caricabatterie non carica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a caricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

- ◆ Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adatta prima di inserire la batteria.

- ◆ Inserire la batteria nel caricabatterie.



Il LED verde lampeggia mentre la ricarica è in corso.



Il completamento della carica sarà indicato dal LED verde che rimane continuamente acceso. Il pacco è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie.

Avvertenza! Ricaricare le batterie scariche al più presto dopo l'uso, altrimenti la loro durata potrebbe ridursi notevolmente.

Diagnostica del caricabatteria

Questo caricabatterie è progettato per rilevare alcuni problemi che possono insorgere con i pacchi batteria o la fonte di alimentazione. I problemi sono indicati da un LED che lampeggia secondo schemi differenti.

Batteria guasta



Il caricabatterie in grado di rilevare una batteria scarica o danneggiata. Il LED rosso lampeggia secondo lo schema indicato sull'etichetta. Se compare questo schema di batteria guasta, non continuare a caricare la batteria. Restituirla presso un centro di servizio o un sito di raccolta per il riciclaggio.

Ritardo batteria calda/fredda



Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente la funzione di ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura normale. In seguito, il caricabatterie passa automaticamente alla modalità Ricarica pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria. Il LED rosso lampeggia secondo lo schema indicato sull'etichetta quando viene rilevato un ritardo pacco caldo/freddo.

Batteria lasciata nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati alla rete elettrica con il LED sempre acceso. Il caricabatterie manterrà la batteria come nuova e completamente carica.

Note importanti riguardanti la ricarica

- ◆ È possibile ottenere la massima durata e prestazioni ottimali se la batteria viene caricata con una temperatura dell'aria è compresa tra 18 °C e 24 °C (65-75 °F). NON caricare la batteria a una temperatura dell'aria inferiore a +4,5 °C (+40 °F) o superiore a +40,5 °C (+105 °F). Questo fatto è importante e consentirà di evitare gravi danni al pacco batteria.
- ◆ Il caricabatterie e il pacco batteria possono diventare caldi al tatto durante la carica. È un fatto normale che non indica la presenza di problemi. Per facilitare il raffreddamento del pacco batteria dopo l'uso, evitare di posizionare il caricatore o il pacco batteria in un ambiente caldo come ad esempio in un capannone di metallo, o un rimorchio non isolato.
- ◆ Se il pacco batteria non si carica correttamente:
 - ◆ controllare la presenza di corrente nella presa collegandovi una lampada o apparecchio simile;
 - ◆ verificare se la presa è collegata ad un interruttore dell'impianto di illuminazione e si spegne quando si spegne la luce;
 - ◆ spostare il caricabatterie e la batteria in un luogo in cui la temperatura dell'aria circostante è di circa 18-24 °C (65-75 °F).
 - ◆ Se i problemi di ricarica persistono, portare l'elettrotensile, la batteria e il caricabatterie presso il centro di assistenza di zona.
- ◆ Il pacco batteria deve essere sostituito se non riesce a produrre energia a sufficienza per svolgere lavori che prima venivano eseguiti con facilità. NON CONTINUARE a usarlo in queste condizioni. Seguire la procedura di carica. È anche possibile caricare una batteria parzialmente utilizzata ogni volta che si desidera senza alcun effetto negativo sulla batteria stessa.
- ◆ Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente quando la batteria non è inserita. Staccare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di iniziare a pulirlo.
- ◆ Non immergere nessuna parte del caricabatterie in acqua o altri liquidi.

Avvertenza! Rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido all'interno del caricabatterie. Non tentare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo.

Se l'involucro in plastica della batteria si rompe o si crepa, portarlo presso un centro di assistenza per il suo riciclaggio.

Indicatore dello stato di carica

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica, che può essere usato per indicare il livello attuale di carica della batteria durante l'impiego e la ricarica.

Non indica la funzionalità dell'elettrotensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti prodotto, alla temperatura e all'applicazione dell'utente finale.

Verifica dello stato di carica durante l'uso

- ◆ Premere il pulsante dell'indicatore dello stato di carica (A1).
- ◆ I tre LED (A2) si illumineranno per indicare la percentuale di carica della batteria. Vedere il diagramma in figura a.
- ◆ Se il LED non si accende, caricare la batteria.

Inserimento e rimozione del pacco batteria dall'apparecchio

Avvertenza! Verificare che il pulsante di bloccaggio non sia attivato per evitare l'azionamento dell'interruttore mentre si estrae o si inserisce la batteria.

Per installare il pacco batteria

Inserire la batteria (8) nell'elettrotensile finché non si sente un clic (Figura B). Assicurarsi che la batteria sia inserita a fondo e completamente bloccata in posizione.

Per rimuovere il pacco batteria

Premere il pulsante di rilascio della batteria come indicato in Figura C ed estrarre il pacco dall'utensile.

Assemblaggio

Avvertenza! Prima del montaggio, estrarre la batteria dall'elettrotensile e infilare il fodero sopra le lame.

Avvertenza! Prima del montaggio, controllare che l'elettrotensile sia spento e scollegato dalla presa di corrente e che la guaina sia infilata sulle lame.

Avvertenza! Non usare mai l'elettrotensile senza la protezione.

Montaggio della protezione e dell'impugnatura di serraggio (Figg. D–F)

Avvertenza! Utilizzare sempre l'elettrotensile con la protezione e l'impugnatura montate correttamente. L'utilizzo del taglia siepi senza la protezione o impugnatura in dotazione può provocare lesioni gravi.

Nota: Il taglia siepi è stato fornito con la protezione e l'impugnatura di serraggio fissate taglia siepi con una fascetta di plastica.

- ◆ Tagliare la fascetta di plastica.

- ◆ Rimuovere le viti inserite dal corpo dell'elettrotensile (Fig. D).
- ◆ Far scorrere la protezione (5) sulla parte anteriore dell'alloggiamento del taglia siepi (Fig. E).
- ◆ Inserire due viti nelle aperture sul lato della protezione e serrare saldamente.
- ◆ Far scorrere l'impugnatura a staffa (6) sulla parte anteriore dell'alloggiamento del taglia siepi dietro la protezione, come illustrato nella Figura F.
- ◆ Inserire le rimanenti quattro viti nelle aperture sui lati dell'impugnatura a staffa e serrare saldamente.

Uso

Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

Interruttore

- ◆ Per accendere l'unità, premere il pulsante di blocco di sicurezza (2) verso il basso, quindi premere il grilletto di azionamento (1), come illustrato nella Figura G. Una volta che l'unità è in funzione, è possibile rilasciare il pulsante di blocco.

Per mantenere l'unità in funzione è necessario continuare a premere il grilletto di azionamento.

- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare il grilletto.

Avvertenza! Non tentare mai di bloccare un interruttore su acceso.

Istruzioni per il taglio

- ◆ Mantenere un appoggio e un equilibrio adeguati e non sbilanciarsi. Durante il taglio indossare occhiali di sicurezza e calzature antiscivolo.
- ◆ Tenere l'elettrotensile saldamente con entrambe le mani e accenderlo.
- ◆ Tenere sempre il taglia siepi, come mostrato nelle illustrazioni di questo manuale, con una mano sull'impugnatura dell'interruttore e una mano sull'impugnatura di serraggio (Figura H).
- ◆ Non tenere mai l'unità dalla protezione della lama.

Taglio di nuova vegetazione (Fig. I)

- ◆ Un movimento ampio, alimentando i denti della lama attraverso i rami è più efficace.
- ◆ Una leggera inclinazione verso il basso della lama, nella direzione del moto assicura il taglio migliore.

Avvertenza! Non tagliare gambi di diametro superiore a 19 mm (3/4"). Utilizzare il taglia siepi solo per il taglio di arbusti normali intorno a case ed edifici.

Taglio di siepi a un'altezza uniforme (Fig. J)

- ◆ Per ottenere siepi perfettamente uniformi è possibile allungare un pezzo di corda per tutta la lunghezza della siepe come guida.

Taglio laterale di siepi (Fig. k)

- ◆ Tenere il tagliasiepi come illustrato, iniziare dal basso e procedere verso l'alto.

Lama tipo sega (Figg. M e N)

Per rami troppo grandi per essere tagliati dalla lama (7), utilizzare la lama della sega (9). Posizionare la lama tipo sega il più vicino possibile al fondo del ramo. Posizionare la scarpa della lama tipo sega contro il ramo. Accendere il tagliasiepi come descritto di sopra, consentendo all'utensile di funzionare alla sua velocità fino a che il ramo non viene completamente tagliato.

POWERCOMMAND

- ◆ Se si incontra un inceppamento, premere il pulsante POWERCOMMAND (4) mostrato nella Figura L. Le lame si sposteranno avanti e indietro con un ritmo più lento e più forte per contribuire a tagliare attraverso i rami più difficili. Rilasciare il pulsante per tornare al normale taglio di siepi.

Nota: una volta rilasciato il pulsante, le lame torneranno immediatamente alla massima velocità.

Nota: Le lame si arrestano quando il pulsante viene tenuto per 15 secondi. Per riattivare la funzione POWERCOMMAND, rilasciare il pulsante e premerlo nuovamente. NON tenere continuamente il pulsante POWERCOMMAND durante il normale taglio di siepi.

Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER, con o senza cavo, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima.

Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

L'olio lubrificante è reperibile presso il rivenditore BLACK+DECKER (n. cat. A6102-XJ).

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza filo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/elettrotensile dalla presa elettrica.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria, se l'elettrodomestico/elettrotensile è dotato di una batteria separata.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla spina prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede nessuna manutenzione, salvo una regolare pulitura.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrodomestico/elettrotensile/caricabatterie con un pennello o con un panno morbido e asciutto.

- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Dopo l'uso, pulire con attenzione le lame. Dopo la pulitura, stendere un velo di olio per macchinari leggero per impedire alle lame di arrugginarsi.

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia.
- ◆ Collegare il conduttore marrone al terminale sotto tensione nella nuova spina.
- ◆ Collegare il conduttore blu al terminale neutro.

Avvertenza! Non deve essere effettuato alcun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Tensione	V _{DC}	36	36
Corse della lama (senza carico)	min ⁻¹	1300	1300
Lunghezza lama	cm	55	55
Distanza lama	mm	22	22
Peso	kg	3,2	3,2

Batterie			Caricabatterie (minuti)						
Cod. cat.	Vcc	Ah	Peso (kg)	Cod. cat.	90590287 [®]	N517388 [®]	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Amp	400mA	1A	1A	2A	1,5A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518BT	18	1,5	0,38	BL1518BT	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018BT	18	2,0	0,39	BL2018BT	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	150	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1054	10/54	1,5	1,08	BL1054	225	90	90	45	X

BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X
Livello di pressione sonora misurato in conformità alla norma EN 60745:									
Pressione sonora (L_{pA}) 77 dB(A), incertezza (K) 4 dB(A)									
Potenza sonora (L_{WA}) 88 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)									
Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 60745:									
Valore di emissione di vibrazione (a_{hv}) < 2,5 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²									

Dichiarazione di conformità CE
DIRETTIVA MACCHINE
DIRETTIVA SULLA RUMOROSITÀ ESTERNA



BCHTS36 – Tagliasiepi

Black & Decker dichiara che i prodotti qui descritti nella sezione "Dati tecnici" sono conformi alle normative:

2006/42/CE, EN 60745-1:2009 +A11:2010,
EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/CE, tagliasiepi, 1300 min⁻¹, Allegato V

Pressione sonora misurata (L_{pA}) 77 dB(A)
Incertezza (K) 3 dB(A)

Pressione sonora garantita (L_{WA}) 98 dB(A)

Questi prodotti sono conformi alla Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione del presente documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

Becky Cotsworth

Direttore – Outdoor Products Group
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Regno Unito
21/08/2019

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black&Decker di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.it per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

(Vertaling van de originele instructies)

NEDERLANDS

Bedoeld gebruik

De BLACK+DECKER™ heggenscharen van het type BCHTS36 zijn ontworpen voor het snoeien van heggen, heesters en braamstruiken. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor gebruik door consumenten.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidsinstructies en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.**

Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.

- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- d. **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).**
Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of als u onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.**

Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.

- d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g. **Als voorzieningen voor stofafzuiging of een stofreservoir kunnen worden gemonteerd, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen. Laat niet personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen met het gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e. **Onderhoud het gereedschap goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.**
Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
 - g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
5. **Gebruik en onderhoud van accugereedschap**
- a. **Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader.**
Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
 - b. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
 - c. **Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.
 - d. **Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

6. **Service**

- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan gewaarborgd.

Aanvullende veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheids waarschuwingen voor heggenscharen

- ◆ **Houd de heggenschaar bij de handgreep vast terwijl het snijblad stilstaat.**
Plaats altijd de afdekcap over de heggenschaar wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt.
Wanneer de heggenschaar op de juiste manier wordt behandeld, verkleint u de kans op persoonlijk letsel door de snijbladen.
- ◆ **Houd het gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat het snijblad met verborgen bedrading in aanraking kan komen.** Als een snoer onder spanning wordt geraakt met de snijbladen, komen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.
- ◆ Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken, dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom leiden.
- ◆ Draag het gereedschap niet bij de voorste handgreep, de schakelaar of de aan/uit-schakelaar, tenzij de accu is verwijderd.
- ◆ Heeft u nog nooit met een heggenschaar gewerkt, raadpleeg dan een ervaren gebruiker voor praktische informatie naast deze handleiding.
- ◆ Zorg ervoor dat u noot de bladen aanraakt terwijl het apparaat in werking is.
- ◆ Probeer nooit de bladen met geweld tot stilstand te laten komen.
- ◆ Leg het apparaat pas neer wanneer de messen geheel tot stilstand zijn gekomen.
- ◆ Controleer de messen regelmatig op beschadigingen en slijtage. Het gereedschap mag niet worden gebruikt wanneer de messen beschadigd zijn.
- ◆ Zorg ervoor dat u tijdens het snoeien niet in de buurt komt van hard materiaal (zoals metalen snoeren, afrasteringen). Als u per ongeluk op dergelijk materiaal stuit, schakel het gereedschap dan onmiddellijk uit en controleer het op schade.
- ◆ Als het gereedschap op abnormale wijze gaat trillen, schakel het dan onmiddellijk uit en verwijder de accu voordat u het controleert op schade.
- ◆ Als het gereedschap vastloopt, moet u het onmiddellijk uitschakelen. Verwijder de oorzaak van het vastlopen, maar neem vooral eerst de accu uit het gereedschap.
- ◆ Schuif de bladschede na gebruik over de bladen. Let er, wanneer u het gereedschap opbergt, vooral goed op dat het snijmes niet onbedekt is.
- ◆ Zorg er altijd voor dat alle beschermkappen zijn aangebracht wanneer het apparaat wordt gebruikt.

Probeer nooit een incompleet apparaat te gebruiken of een apparaat waarop ongeoorloofde wijzigingen zijn aangebracht.

- ◆ Zorg ervoor dat kinderen het apparaat nooit gebruiken.
- ◆ Let op vallend afval wanneer de hogere gedeelten van een heg worden gesnoeid.
- ◆ Houd het apparaat altijd met beide handen aan de daartoe bestemde hendels vast.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor veilig manier gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren.
- ◆ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het gereedschap schoonmaken of onderhouden.

Overige risico's.

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ◆ Letsel dat wordt veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van het gereedschap (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemisatie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 60745 wordt geboden. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Draag een veiligheidsbril of een stofbril wanneer u met dit gereedschap werkt.



Draag gehoorbeschermers als u dit gereedschap gebruikt.



Het gereedschap mag niet aan regen of hoge luchtvochtigheid worden blootgesteld.



Haal de accu altijd uit het apparaat voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.



Richtlijn 2000/14/EG gegarandeerd geluidsvermogen.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders (Wanneer geleverd)

Accu's

- ◆ Probeer nooit om welke reden dan ook batterijen open te maken.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan hitte.
- ◆ Bewaar de batterijen niet op locaties met temperaturen van meer dan 40 °C.

- ◆ Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap/apparaat is geleverd. Het gebruik van de verkeerde lader kan een elektrische schok of oververhitting van de accu tot gevolg hebben.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".
- ◆ U mag de accubehuizing niet beschadigen of vervormen door er gaten in te prikken of ertegen aan te stoten, aangezien dit kan leiden tot letsel of brand. Laad beschadigde batterijen niet op.
- ◆ Onder extreme omstandigheden kan lekkage van batterijen optreden. Veeg, wanneer u merkt dat de accu nat of vochtig is, de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd huidcontact.
- ◆ Bij huid- of oogcontact volgt u de onderstaande instructies.

Waarschuwing! De accuvloeistof kan lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij oogcontact moet u de vloeistof direct uitspoelen met water en uw huisarts raadplegen.



Probeer niet beschadigde accu's op te laden.

Laders

De lader is ontworpen voor een bepaalde spanning. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Waarschuwing! Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- ◆ Gebruik de BLACK+DECKER lader alleen voor het laden van de accu in het gereedschap/apparaat waarbij de lader is geleverd. Andere batterijen kunnen openbarsten, met persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg.
- ◆ Niet-oplaadbare accu's mogen nooit worden opgeladen.
- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Open de lader niet.
- ◆ Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.
- ◆ Het apparaat/het gereedschap/de accu moet tijdens het laden in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Lees de instructiehandleiding voordat u de lader in gebruik neemt.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, en daarom is een aardedraad niet nodig. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Knop voor vergrendeling in de uit-stand
3. Handgreep
4. Knop POWERCOMMAND
5. Zaagbladbeschermer
6. Dubbele schakelaar handgreep
7. Blad
8. Batterij
9. Zaagblad

De accu opladen (Afb. A) (er wordt geen accu of lader geleverd bij GTC3655PCLB)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen, en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur is ongeveer 24 °C.

Opmerking: De lader zal de accu niet opladen als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.

Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

- ◆ Steek de lader in een geschikt stopcontact voordat u de accu plaatst.
- ◆ Plaats de accu in de lader.



Het groene oplaadlampje gaat knipperen ten teken dat de accu wordt opgeladen.



Wanneer de accu geheel is opgeladen, blijft het groene lampje ononderbroken branden. De accu is nu volledig opgeladen en kan worden gebruikt of in de acculader blijven zitten

Waarschuwing! Laad accu's die leeg zijn zo spoedig mogelijk na gebruik op, omdat anders de levensduur van de accu mogelijk ernstig wordt bekort.

Diagnose van de accu door de lader

Deze lader is zo ontworpen dat bepaalde problemen die zich kunnen voordoen met accu's of met de stroomvoorziening, kunnen worden gedetecteerd. Problemen worden aangeduid door middel van een LED die in verschillende patronen knippert.

Slechte accu



De lader kan vaststellen dat een accu zwak is of beschadigd. De rode LED knippert in een patroon dat op het label wordt aangeduid. Ziet u het lampje in dit patroon van een slechte accu knipperen, ga dan niet door met het opladen van de accu. Breng de accu terug naar het service Centrum of naar een inzamellocatie waar de accu kan worden gerecycled

Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)



Wanneer de lader waarneemt dat een accu veel te warm of veel te koud is, wordt onmiddellijk een Hot/Cold Delay gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een normale temperatuur heeft bereikt. Zodra dit het geval is, schakelt de lader automatisch over op de stand Accu opladen. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu. De rode LED knippert in het patroon dat wordt aangeduid op het label wanneer een Hot/Cold Pack Delay wordt gedetecteerd.

De accu in de lader laten

U kunt de accu voor onbeperkte tijd in de lader laten terwijl het LED-lampje blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Belangrijke opmerkingen over laden

- ◆ De langste levensduur en de beste prestaties kunnen worden behaald als de accu wordt opgeladen wanneer de luchttemperatuur is tussen 18° en 24 °C. LAAD de accu NIET op bij een luchttemperatuur lager dan +4,5 °C of hoger dan +40,5 °C. Dit is belangrijk en zal ernstige beschadiging van de accu voorkomen.
- ◆ De lader en de accu's zullen tijdens het laden bij aanraking misschien warm aanvoelen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem. Plaats de accu en de lader na gebruik niet in een warme omgeving, zoals een metalen schuur of een niet-geïsoleerde aanhangwagen, laat ze op een koele plaats afkoelen
- ◆ Als de accu niet goed wordt opgeladen:
 - ◆ Controleer de spanning door een lamp of ander apparaat op het stopcontact aan te sluiten
 - ◆ Controleer of het stopcontact wordt onderbroken door een schakelaar, die het licht uitschakelt en het stopcontact stroomloos maakt.
 - ◆ Breng de lader en de accu naar een plaats waar de lucht/omgevingstemperatuur ongeveer 18°- 24 °C is.
 - ◆ Als de problemen met het opladen aanhouden, breng de machine, de accu en de lader dan naar het servicecentrum bij u in de buurt.
- ◆ De accu moet worden opgeladen wanneer de accu niet voldoende vermogen levert voor werkzaamheden die eerder zonder veel moeite werden uitgevoerd. WERK NIET LANGER MET HET GEREEDSCHAP in deze toestand. Volg de procedure voor het laden. U kunt ook een gedeeltelijk lege accu opladen, wanneer u dat maar wilt, zonder dat dat negatieve gevolgen heeft voor de accu.
- ◆ Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de uitsparingen van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de uitsparing van de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.
- ◆ Laat de lader niet bevriezen en dompel de lader niet onder in water of andere vloeistoffen.

Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen.

Als de kunststof behuizing van de accu breekt of scheurt, breng de accu dan naar een servicecentrum waar deze kan worden gerecycled.

Laadniveau-indicator

De accu is voorzien van een laadniveau-indicator. Deze kan worden gebruikt voor het weergeven van het huidige laadniveau tijdens het gebruik en tijdens het opladen.

De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Laadniveau controleren tijdens gebruik

- ◆ Druk op de knop van de laadniveau-indicator (A1).
- ◆ De drie LED-lampjes (A2) gaan branden en geven het percentage van de lading van de accu aan. Zie het schema in afbeelding a.
- ◆ Als er geen LED-lampje brandt, moet u de accu opladen.

De accu in het apparaat plaatsen en eruitnemen

Waarschuwing! Controleer dat de knop voor vergrendeling in de Uit-stand is ingeschakeld voordat u de accu uitneemt of plaatst.

De accu plaatsen

Steek de accu (8) in het apparaat en duw tot u een klik hoort (Afbeelding B). Controleer dat de accu geheel op z'n plaats zit en goed is vergrendeld.

De accu uitnemen

Druk op de accuvrijgaveknop zoals wordt getoond in Afbeelding C en trek de accu uit het apparaat.

Montage

Waarschuwing! Neem voor de montage de accu uit het gereedschap en plaats de beschermkap over de bladen.

Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en van de netspanning verwijderd is en dat de bladschede om de snijbladen is geplaatst voordat het apparaat in elkaar wordt gezet.

Waarschuwing! Gebruik het apparaat nooit zonder de beschermkap.

De beschermkap en de handgreep monteren (afb. D–F)

Waarschuwing! Werk altijd alleen met het gereedschap wanneer de zijhandgreep op de juiste wijze is gemonteerd. Wanneer u met de heggenschaar werkt zonder de juiste beschermkap of handgreep, kan dat leiden tot ernstig letsel.

Opmerking: De heggenschaar is af-fabriek verzonden met de beschermkap en de handgreep met een plastic binder aan het gereedschap vastgemaakt.

- ◆ Knip de plastic binder door.
- ◆ Draai de twee gedeeltelijk ingedraaide schroeven uit de behuizing van het gereedschap (Afb. D).
- ◆ Schuif de beschermkap (5) aan de voorzijde op de behuizing van de heggenschaar (Afb. E).
- ◆ Zet twee schroeven in de openingen opzij van de beschermkap en draai ze stevig vast.

- ◆ Schuif de beugelhandgreep (6) op de voorzijde van de behuizing van de schaar, achter de beschermkap, zoals wordt getoond in Afbeelding F.
- ◆ Zet de vier overige schroeven in de openingen opzij van de beugelhandgreep en draai ze stevig vast.

Gebruik van het apparaat

Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

Schakelaar

- ◆ Duw, als u het gereedschap wilt inschakelen, de knop (2) voor vergrendeling in de Uit-stand omlaag, knijp de Aan/Uit-schakelaar (1) in, zoals wordt getoond in afbeelding G. Wanneer het gereedschap eenmaal loopt, kunt u de knop voor vergrendeling in de Uit-stand loslaten. Het gereedschap blijft alleen lopen als u de Aan/Uit-schakelaar ingeknepen houdt.
- ◆ U schakelt het apparaat uit door de Aan/Uit-schakelaar los te laten.

Waarschuwing! Probeer nooit een schakelaar in de ingeschakelde stand te vergrendelen.

Instructies voor het trimmen

- ◆ Blijf altijd stevig op uw voeten en in evenwicht staan en reik niet buiten uw macht. Draag tijdens het knippen een veiligheidsbril en antislip-schoeisel.
- ◆ Houd het gereedschap stevig met beide handen vast en schakel het in (ON).
- ◆ Houd de heggenschaar altijd vast met één hand op de handgreep met de schakelaar, zoals in de afbeeldingen in de handleiding wordt getoond, en met één hand op de andere handgreep (afbeelding H).
- ◆ Houd het gereedschap nooit vast aan de beschermkap.

Nieuwe aangroei knippen (Afb. I)

- ◆ Het meest effectief is maaien met een brede zwaaiende beweging, waarbij u de tanden van het maaiblad door de aangroei haalt.
- ◆ Een lichte neerwaartse kanteling van het maaiblad, in de richting van de maaibeweging geeft het beste resultaat.

Waarschuwing! Maai geen takken die dikker zijn dan 19 mm. Maai met de schaar uitsluitend de gewone heggen die rond huizen en gebouwen staan.

Strakke heggen (Afb. J)

- ◆ U kunt uitzonderlijk strakke heggen krijgen door te maaien langs een stuk draad dat u als leidraad over de gehele lengte van de heg spant.

De zijkant van heggen knippen (Afb. k)

- ◆ Houd de schaar zoals wordt getoond en begin onderaan met een zwaaibeweging omhoog.

Zaagblad (Afb. M & N)

Gebruik voor takken die te groot zijn voor het maaiblad (7) het zaagblad (9). Plaats het zaagblad zo dicht mogelijk aan de onderzijde van de tak. Plaats de zaagbladschoen tegen de tak. Draai de heggenschaar zoals hierboven wordt beschreven, laat het gereedschap op zijn eigen snelheid de tak geheel doorzagen.

POWERCOMMAND

- ◆ Loopt de schaar vast, druk dan op de knop POWERCOMMAND (4), die in afbeelding L wordt getoond. De maaibladeren bewegen zich dan naar voren en naar achteren, in een krachtiger ritme zodat de moeilijke takken beter kunnen worden doorgezaagd. Laat de knop los en de schaar keert terug in de normale stand voor het knippen van heggen.

Opmerking: Zodra u de knop loslaten, werken de maaibladeren weer op volle snelheid.

Opmerking: De maaibladeren stoppen wanneer u de knop 15 ingedrukt houdt. U kunt de functie POWERCOMMAND weer inschakelen door de knop los te laten en weer in te drukken. Houd de knop POWERCOMMAND NIET aldoor ingedrukt wanneer u gewoon de heg knipt.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-apparaat/-gereedschap (met netsnoer/snoerloos) is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken. Smeerolie is verkrijgbaar bij uw Black & Decker-leverancier (cat. nr. A6102-XJ).

Waarschuwing! Ga als volgt te werk voor u onderhoud aan elektrisch gereedschap met of zonder snoer uitvoert:

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- ◆ Als de accu is ingebouwd, laat u deze volledig ontladen. Schakel dan het apparaat uit.
- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Maak de bladeren gebruik zorgvuldig schoon.

Breng na reiniging een dunne laag lichte machineolie aan zodat de bladeren niet gaan roesten.

Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/faseaansluiting in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nulaansluiting.

Waarschuwing! Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Spanning	V _{DC}	36	36
Maaibladslagen (onbelast)	min ¹	1300	1300
Bladlengte	cm	55	55
Zaagbladruimte	mm	22	22
Gewicht	kg	3,2	3,2

Accu's				Laders (minuten)					
Cat.nr.	Vdc	Ah	Gewicht kg	Cat.nr.	90980287*	NS17388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Amp	400mA	1A	1A	2A	1,35A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Geluidsrukniveau, volgens EN 60745:

Geluidsdruk (L_{PA}) 77 dB(A), onzekerheid (K) 4 dB(A)

Geluidsvermogen (L_{WA}) 88 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:

Waarde trillingsmissie (a_w) < 2,5 m/s², onzekerheid (K) 1,5 m/s²

EG conformiteitverklaring
RICHTLIJN VOOR MACHINES
RICHTLIJN VOOR GELUID BUITENSHUIS



BCHTS36 – Heggenschaar

Black & Decker verklaart hierbij dat de producten die worden beschreven onder “technische gegevens”, voldoen aan:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010,

EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EG, Heggenschaar 1300 min⁻¹, bijlage V

Gemeten geluidsvermogen (L_{pA}) 77 dB(A)

Meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogen (L_{WA}) 98 dB(A)

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.

Becky Cotsworth
Director – Outdoor Products Group
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Verenigd Koninkrijk
21-8-2019

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld. Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

(Traducción de las instrucciones originales)

ESPAÑOL

Uso previsto

Los cortasetos BCHTS36 de BLACK+DECKER™ han sido diseñados para cortar setos, arbustos y zarzas. Estas herramientas han sido concebidas únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de no atenderse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1. **Seguridad del área de trabajo**
 - a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.**
Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
 - b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
 - c. **Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.
2. **Seguridad eléctrica**
 - a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente.**

- No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
 - c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).**
El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
3. **Seguridad personal**
 - a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
 - c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e. **Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g. **Siempre que sea posible utilice unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 4. **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
 - a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. **Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
 - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.**

Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.

- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

5. **Uso y cuidado de la herramienta de baterías**

- a. **Recárguela solo con el cargador especificado por el fabricante.**

Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.

- b. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías recomendadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de incendio y lesiones.

- c. **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.

- d. **En caso de uso abusivo puede salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido se pone en contacto con los ojos, acuda además a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.

6. **Reparaciones**

- a. **Esta herramienta eléctrica solo la puede reparar personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Advertencias de seguridad adicionales para cortasetos

- ◆ **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja de corte. No retire el material de corte ni sujete el material que va a cortar mientras las hojas se encuentren en movimiento. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando se disponga a retirar material atascado.**

Cualquier distracción durante el uso de la herramienta, por pequeña que sea, puede provocar graves lesiones.

- ◆ **Transporte el cortasetos por la empuñadura con la hoja de corte detenida.**
Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque siempre la cubierta del dispositivo de corte. La correcta manipulación del cortasetos reducirá las posibles lesiones personales ocasionadas por las hojas de corte.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por la superficie de agarre aislada, ya que la hoja de corte podría entrar en contacto con algún cableado oculto.** Si las hojas de corte entran en contacto con un cable conectado a la red eléctrica, podrían provocar que las partes metálicas de la herramienta eléctrica transmitieran esa electricidad y produjeran una descarga al usuario.
- ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso previsto. La utilización de accesorios o la realización de operaciones con esta herramienta distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede implicar un riesgo de lesiones y/o daños materiales.
- ◆ No transporte la herramienta sujetándola por la empuñadura frontal o el interruptor de encendido, salvo que se haya extraído la batería.
- ◆ Si no ha utilizado nunca un cortasetos, se recomienda solicitar instrucciones prácticas a un usuario experimentado además de leer detenidamente este manual.
- ◆ Nunca toque las hojas mientras la herramienta esté en funcionamiento.
- ◆ Nunca intente forzar las hojas para que se detengan.
- ◆ No deje la herramienta hasta que las hojas se detengan por completo.
- ◆ Compruebe con regularidad que las hojas no estén dañadas o gastadas. No utilice la herramienta si las hojas están dañadas.
- ◆ Procure evitar los objetos duros (por ejemplo, alambres o verjas) durante las operaciones de corte. Si golpea algún objeto de estas características de forma accidental, apague de inmediato la herramienta y compruebe si ha ocasionado algún daño.
- ◆ Si la herramienta comienza a vibrar de manera anormal, apáguela de inmediato, extraiga la batería y, a continuación, compruebe si ha sufrido algún daño.
- ◆ Si la herramienta se detiene, apáguela inmediatamente. Antes de intentar desatascar la herramienta, extraiga la batería.
- ◆ Después de utilizar la herramienta, coloque la vaina de la hoja suministrada sobre las hojas. Cuando guarde la herramienta, asegúrese de que la hoja no quede descubierta.
- ◆ Asegúrese siempre de que todos los protectores estén colocados cuando utilice la herramienta.

Nunca intente utilizar una herramienta que no esté completamente montada o una herramienta con modificaciones no autorizadas.

- ◆ Nunca permita que los niños utilicen la herramienta.
- ◆ Tenga precaución con los restos que caen al cortar las partes altas de un seto.
- ◆ Sujete siempre la herramienta con ambas manos por las empuñaduras suministradas a tal efecto.

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido formación sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que entraña su uso.
- ◆ Los niños no deben jugar con el aparato.
Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario, salvo que lo hagan bajo supervisión.

Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado.
Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Cuando utilice la herramienta, lleve siempre gafas protectoras.



Cuando utilice la herramienta, utilice siempre protección para los oídos.



No exponga la herramienta a la lluvia ni a la humedad.



Siempre debe extraer la batería del aparato antes de limpiar y realizar el mantenimiento.



Directiva 2000/14/CE sobre la potencia acústica garantizada.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores (Cuando se suministren)

Baterías

- ◆ Jamás trate de abrirla por ninguna razón.
- ◆ No exponga las baterías al agua.
- ◆ No exponga la batería al calor.
- ◆ No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato o la herramienta para realizar la carga.

La utilización de un cargador incorrecto puede producir una descarga eléctrica o el recalentamiento de la batería.

- ◆ Cuando vaya a desechar la batería, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".
- ◆ No dañe ni deforme la batería mediante perforaciones o golpes, ya que puede suponer un riesgo de incendio y de lesiones. No cargue baterías dañadas.
- ◆ Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Si nota que se producen fugas en las baterías, limpie con cuidado el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- ◆ En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.

¡Advertencia! El líquido de la batería puede provocar lesiones o daños materiales. En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con agua inmediatamente. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, lave la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica.



No intente cargar baterías dañadas.

Cargadores

El cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características.

¡Advertencia! No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Utilice únicamente el cargador BLACK+DECKER suministrado para cargar la batería del aparato o la herramienta. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER para evitar cualquier situación de riesgo.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.
- ◆ El aparato, la herramienta o la batería deben colocarse en una zona correctamente ventilada durante la carga.



El cargador ha sido concebido para utilizarse únicamente en un lugar interior.



Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto.

Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de activación
2. Botón de bloqueo
3. Mango
4. Botón POWERCOMMAND
5. Protección de pestaña
6. Maneta de interruptor doble
7. Hoja
8. Batería
9. Hoja de sierra

Carga de la batería (Fig. A) (no se suministra ninguna batería ni cargador con GTC3655PCLB)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad.

Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

¡Advertencia! No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.

Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la batería es inferior a 10 °C o superior a 40 °C aproximadamente.

Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.

- ◆ Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir la batería.
- ◆ Introduzca la batería en el cargador.



El LED indicador de carga verde parpadeará, lo cual indica que se está cargando la batería.



Se indicará que la carga ha terminado porque la luz LED verde permanecerá encendida de manera continua. La batería estará cargada y podrá usarse, o dejarla en el cargador.

¡Advertencia! Recargue las baterías descargadas tan pronto como sea posible después del uso; de lo contrario, se reducirá su vida útil.

Diagnóstico del cargador

Este cargador ha sido diseñado para detectar algunos problemas que pueden surgir con la batería o la fuente de alimentación. Los problemas se indican a través de un LED parpadeante con diferentes patrones.

Fallo de la batería



El cargador puede detectar si la batería está débil o dañada. El LED rojo parpadea con el patrón indicado en la etiqueta. Si nota este patrón de parpadeo del indicador de fallo de la batería, no siga recargando la batería. Llévela a un centro de servicios o a un punto de recogida para el reciclaje.

Retardo por batería fría / caliente



Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado fría o demasiado caliente, inicia automáticamente un retardo de batería fría/caliente y suspende la carga hasta que la batería se normalice. Después de esto, el cargador cambia automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura el máximo de vida útil a la batería. El LED rojo parpadea con el patrón indicado en la etiqueta cuando detecta el retardo de batería fría/caliente.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador LED iluminado. El cargador mantendrá el conjunto de la batería a baja temperatura y completamente cargado.

Notas importantes para la carga

- ◆ Se puede conseguir una mayor duración y rendimiento si se carga la batería cuando la temperatura ambiente está entre 65 °F y 75 °F (18 °C y 24 °C). NO cargue la batería cuando la temperatura ambiente sea inferior a +40 °F (+4.5 °C) o superior a +105 °F (+40.5 °C). Esto es importante y previene daños graves a la batería.
- ◆ El cargador y la batería pueden calentarse durante la carga. Esto es normal y no indica ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después del uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento.
- ◆ Si la batería no se carga correctamente:
 - ◆ Enchufe una lámpara u otro aparato para comprobar la corriente de la toma.
 - ◆ Compruebe si la toma está conectada a un interruptor de luz que corta la energía al apagar las luces.
 - ◆ Desplace el cargador y la batería hacia un lugar donde la temperatura del aire circundante sea de aproximadamente 65 °F - 75 °F (18 °C - 24 °C).
 - ◆ Si el problema de carga persiste, lleve la herramienta, la batería y el cargador a su servicio técnico local.
- ◆ La batería debe recargarse cuando no produce energía suficiente para trabajos que antes se efectuaban fácilmente. NO SIGA usándolo en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee, sin ningún efecto adverso para el conjunto de la batería.
- ◆ Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando el conjunto de la batería no esté colocado en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.
 - ◆ No lo congele ni lo sumerja en agua u otros líquidos.

¡Advertencia! Peligro de descarga. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. No intente nunca abrir la batería por ningún motivo.

Si el alojamiento de plástico de la batería se rompe o se agrieta, llévelo a un servicio técnico para reciclarla.

Indicador del estado de la carga

La batería incluye un indicador del estado de la carga. Se puede utilizar para visualizar el nivel actual de la carga de la batería durante el uso y durante la carga.

No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y podrá registrar variaciones en función de los componentes del producto, de la temperatura y de la aplicación del usuario final.

Comprobar el estado de la carga durante el uso

- ◆ Pulse el botón del indicador del estado de la carga (A1).
- ◆ Los tres LEDS (A2) se encenderán para indicar el porcentaje de carga de la batería. Consulte el gráfico de la figura a.
- ◆ Si el LED no se enciende, cargue la batería.

Instalación y extracción del paquete de batería de la herramienta

¡**Advertencia!** Asegúrese de que el botón de desbloqueo no esté bloqueado para evitar que se active el interruptor antes de sacar o colocar la batería.

Colocación del conjunto de la batería

Inserte la batería (8) en el aparato hasta que escuche un clic (Figura B). Asegúrese de que el paquete de baterías quede bien colocado y enganchado en su posición.

Extracción del conjunto de la batería

Presione el botón de liberación de la batería, tal como se muestra en la figura C, y extraiga la batería del aparato.

Montaje

¡**Advertencia!** Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta y coloque la vaina de la hoja sobre las hojas.

¡**Advertencia!** Antes de montar la herramienta, asegúrese de que se encuentra apagada y desconectada, y de que la vaina de la hoja se encuentra sobre las hojas.

¡**Advertencia!** Nunca utilice la herramienta sin el protector.

Ajuste del protector y la maneta (figuras D-F)

¡**Advertencia!** Utilice la herramienta solamente con el protector y la empuñadura montados correctamente. El uso del cortasetos sin el protector o la empuñadura adecuados puede provocar lesiones graves.

Nota: El cortasetos se envía con el protector y la maneta colocados en el cortasetos, con una cinta de plástico.

- ◆ Corte la cinta de plástico.
- ◆ Retire del cuerpo de la herramienta los dos tornillos insertados parcialmente (Fig. D).
- ◆ Deslice el protector (5) a la parte delantera de la carcasa del cortasetos (Fig. E).
- ◆ Introduzca dos tornillos en las aberturas laterales del protector y apriételes bien.
- ◆ Deslice la maneta (6) a la parte delantera de la carcasa de la cortadora, detrás del protector, como se muestra en la figura F.
- ◆ Introduzca los cuatro tornillos restantes en las aberturas laterales de la maneta y apriételes bien.

Uso

¡**Advertencia!** Deje que la herramienta funcione a su ritmo.

No la sobrecargue.

Interruptor

- ◆ Para encender la unidad, presione el botón de desbloqueo (2), apriete el gatillo (1) como se muestra en la figura G. Una vez que la unidad esté en marcha, puede soltar el botón de desbloqueo. Para que el aparato siga funcionando, debe continuar apretando el gatillo.
- ◆ Para apagar el aparato, suelte el gatillo.

¡**Advertencia!** No intente nunca trabar un interruptor en la posición de encendido.

Instrucciones de corte

- ◆ Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y el equilibrio y no haga estiramientos excesivos. Use gafas de protección y calzado antideslizante cuando esté cortando.
- ◆ Sujete firmemente el aparato con las dos manos y enciéndalo.
- ◆ Siempre debe sujetar la cortadora como se muestra en las ilustraciones de este manual, con una mano en la empuñadura del interruptor y la otra mano en la maneta (figura H).
- ◆ Nunca debe sujetar el aparato por el protector de las hojas.

Corte de plantas nuevas (figura I)

- ◆ El movimiento más eficaz consiste en hacer un movimiento ancho de barrido, alimentando los dientes de la hoja con las ramas pequeñas.
- ◆ El mejor corte se consigue inclinando un poco hacia abajo la hoja, siguiendo la dirección del movimiento.

¡**Advertencia!** No corte tallos que midan más de 19 mm de altura. Use la cortadora solamente para cortar los arbustos que habitualmente se encuentran alrededor de las casas y los edificios.

Nivelar los setos (Fig. J)

- ◆ Para obtener unos setos excepcionalmente uniformes, se puede extender un trozo de cuerda a lo largo del seto, para que sirva de guía.

Corte lateral de setos (Fig. K)

- ◆ Sujete la cortadora como se muestra y empiece por abajo y vaya subiendo.

Hoja de la sierra (Fig. M, N)

Para ramas demasiado largas para cortar con la hoja (7) use la hoja de la sierra (9). Coloque la hoja de la sierra tan cerca del fondo de la rama como sea posible. Coloque la zapata de la hoja de la sierra contra la rama. Gire el cortasetos como se describe arriba dejando que la herramienta trabaje a su ritmo hasta que corte totalmente la rama.

POTENCIA

- Si se produce un atasco, presione el botón de POWERCOMMAND (4) que se muestra en la figura L. Las hojas se moverán hacia atrás y hacia delante con un ritmo más lento y potente, para facilitar el corte de las ramas difíciles. Suelte el botón para volver al uso normal de corte de setos.

Nota: Una vez suelte el botón, las hojas recuperarán de inmediato la máxima velocidad.

Nota: Las hojas se detendrán si se pulsa el botón durante 15 segundos. Para volver a activar la función de POTENCIA, suelte el botón y presiónelo de nuevo. NO debe mantener pulsado el botón de POTENCIA durante el corte de setos normal.

Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente. Podrá encontrar el aceite lubricante en su distribuidor BLACK+DECKER (número de catálogo A6102-XJ).

¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- O bien, apague y extraiga las pilas o la batería del aparato o herramienta, en caso de que disponga de una batería separada.
- O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague la máquina.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- Después de utilizar la herramienta, limpie con cuidado las hojas. Después de limpiarlas, aplique una película de aceite ligero para máquinas para evitar que las hojas se oxiden.

Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.

- Conecte el cable azul al terminal neutro.

¡Advertencia! No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de colocación suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Tensión	V _{CC}	36	36
Recorrido de las hojas (sin carga)	min. ⁻¹	1300	1300
Longitud de las hojas	cm	55	55
Distancia de las hojas	mm	22	22
Peso	kg	3.2	3.2

Baterías				Cargadores (minutos)					
N.º cat.	Vcc	Ah	Peso kg	N.º cat. Amperios	9509287* 600mA	N517388* 1A	BDC1A 1A	BDC2A 2A	BDC2A36 1,35A
BL1518	18	1.5	0.38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1.5	0.38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2.0	0.59	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2.0	0.59	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2.5	0.43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4.0	0.64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5.0	0.7	BL5018	750	300	300	135	X
BL2032	36	2.0	0.64	BL2032	X	X	X	X	90
BL2536	36	2.5	0.68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1.5	1.08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2.5	1.2	BL2554	380	150	150	75	X

Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 60745:

Presión acústica (L_{pA}) 77 dB(A), incertidumbre (K) de 4 dB(A)

Potencia acústica (L_{WA}) 88 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN 60745:

Valor de emisión de vibraciones (a_{hV}) < 2.5 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s²

Declaración de conformidad CE
DIRECTIVA DE MÁQUINAS
DIRECTIVA SOBRE EL RUIDO EXTERIOR



BCHTS36 – Cortasetos

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

2006/42/CE, EN 60745-1:2009 +A11:2010,

EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/CE, cortasetos 1300 min⁻¹, Anexo V

Potencia acústica medida (L_{pA}) 77 dB(A)

Incertidumbre (K) 3 dB (A)

Potencia acústica garantizada (L_{WA}) 98 dB(A)

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con

Black & Decker en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de Black & Decker.

Becky Cotsworth

Director – Grupo de productos para exteriores
Black & Decker Europa, 270 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 4DX

Reino Unido

21/08/2019

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker.

Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

(Tradução das instruções originais)

Utilização pretendida

Os aparadores de sebes BCHTS36 BLACK+DECKER™ foram concebidos para aparar sebes, arbustos e rubos. Estas ferramentas destinam-se apenas para utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

- a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b. Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- c. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- a. As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade.**

A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
 - e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
 - f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).**
A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
3. **Segurança pessoal**
 - a. **Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
 - b. **Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
 - c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias, e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
 - d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
 - e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.**

A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
 - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
 - e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
 - f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
 - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
5. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
 - a. **Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**
Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.

- b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode dar origem a risco de danos e incêndio.
- c. **Quando não utilizar as baterias, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito de terminais das baterias pode causar queimaduras ou incêndio.
- d. **Em condições abusivas, pode derramar líquido das baterias, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
6. **Assistência**
- a. **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para aparadores de sebes

- ◆ **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não remova o material cortado ou material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento. Certifique-se de que o interruptor está desligado quando desobstruir o material encravado.** Um momento de falta de atenção durante a utilização da ferramenta poderá causar ferimentos graves.
- ◆ **Transporte o aparador de sebes pelo punho com a lâmina de corte parada. Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, coloque sempre a tampa da barra de corte.** O manuseamento correcto do aparador de sebes irá reduzir possíveis danos pessoais provocados pelas lâminas de corte.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica só pelas áreas isoladas, porque a lâmina de corte pode entrar em contacto com a cablagem oculta.** As lâminas de corte em contacto com um cabo "sob tensão" poderão expor peças metálicas do sistema eléctrico da ferramenta "sob tensão" e provocar um choque eléctrico ao operador.
- ◆ A utilização adequada é descrita neste manual de instruções.

A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções pode representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.

- ◆ Não transporte a ferramenta com as mãos pelo punho frontal, pelo interruptor ou pelo gatilho, excepto se estiver desligada ou se a bateria tiver sido removida.
- ◆ Se nunca utilizou o aparador de sebes, procure obter instruções práticas de um utilizador com experiência como complemento a este manual.
- ◆ Nunca toque nas lâminas enquanto a ferramenta estiver em funcionamento.
- ◆ Nunca force a imobilização das lâminas.
- ◆ Não baixe a máquina até que as lâminas parem completamente.
- ◆ Verifique regularmente se existem danos e desgaste nas lâminas. Não utilize a ferramenta quando as lâminas estiverem danificadas.
- ◆ Ao aparar, evite tocar em objectos duros (por exemplo, cablagem de metal, calhas). Se a ferramenta entrar acidentalmente em contacto com estes objectos, desligue-a imediatamente e verifique se ocorreram danos.
- ◆ Se a ferramenta começar a vibrar anormalmente, desligue-a imediatamente, retire a bateria e verifique se ocorreram danos.
- ◆ Se a ferramenta encravar, desligue-a imediatamente. Remova a bateria antes de tentar remover quaisquer obstruções.
- ◆ Depois da utilização, coloque a protecção da lâmina fornecida. Guarde a ferramenta, certificando-se de que a lâmina não está exposta.
- ◆ Certifique-se sempre de que todas as protecções estão colocadas quando utilizar a ferramenta. Nunca tente utilizar uma ferramenta não completa ou uma ferramenta com modificações não autorizadas.
- ◆ Não permita que as crianças mexam na ferramenta.
- ◆ Tenha atenção aos detritos prestes a cair quando cortar as partes mais altas de uma sebe.
- ◆ Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos e pelos punhos fornecidos.

Segurança de terceiros

- ◆ Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos.
- ◆ As crianças não devem mexer no equipamento. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta.

Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.

- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalho em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua atividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inatividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso juntamente com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção quando utilizar esta ferramenta.



Utilize protectores dos ouvidos quando utilizar esta ferramenta.



Não exponha a ferramenta à chuva ou humidade elevada.



Retire sempre a bateria do equipamento antes de efectuar qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.



A potência sonora está em conformidade com a Directiva 2000/14/CE.

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores (caso sejam fornecidos)

Baterias

- ◆ Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não exponha a bateria ao calor.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com o equipamento/ferramenta. A utilização do carregador errado pode resultar em choque eléctrico ou sobreaquecimento da bateria.
- ◆ Ao eliminar as baterias, siga as instruções indicadas na secção "Proteção do ambiente".
- ◆ Não danifique a bateria por perfuração ou impacto, pois poderá originar risco de ferimentos e incêndio. Não carregue baterias danificadas.
- ◆ Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detectar a fuga de líquido das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- ◆ Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.

Atenção! O electrólito da bateria pode causar ferimentos ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxague imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxague imediatamente com água limpa e procure ajuda médica.



Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores

O carregador foi concebido para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

Atenção! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Utilize o carregador da BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria no equipamento/ferramenta com a qual foi fornecida. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não manipule o interior do carregador.
- ◆ O equipamento/ferramenta/bateria deve ser colocado numa área com boa ventilação durante o carregamento.



O carregador deverá ser utilizado apenas em espaços interiores.



Antes da utilização, leia o manual de instruções.

Segurança eléctrica



O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.

Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as funcionalidades seguintes.

1. Gatilho
2. Botão de desbloqueio
3. Punho
4. Botão POWERCOMMAND
5. Protecção da lâmina
6. Pega automotora de interruptor duplo
7. Lâmina
8. Bateria
9. Lâmina da serra

Carregar a bateria (Fig. A) (não é fornecida bateria ou carregador com o modelo GTC3655PCLB)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não conseguir produzir energia suficiente em trabalhos anteriormente feitos sem dificuldade.

As baterias podem aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

Atenção! Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

Nota: O carregador não irá carregar a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

- ◆ Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a bateria.
- ◆ Insira a bateria no carregador.



O LED verde ficará a piscar, indicando que a bateria está a ser carregada.



A conclusão do processo de carregamento é LED verde, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador

Atenção! Recarregue as baterias descarregadas assim que possível após a utilização, caso contrário a duração da bateria pode diminuir consideravelmente.

Diagnóstico do carregador

Este carregador foi concebido para detectar determinados problemas que possam surgir com baterias ou a fonte de alimentação. Os problemas são indicados pela iluminação de um LED intermitente com diferentes padrões.

Problemas na bateria



O carregador permite detectar uma bateria fraca ou danificada. O LED vermelho pisca com o padrão indicado na etiqueta. Se aparecer este padrão intermitente de problemas na bateria, interrompa o carregamento da bateria. Entregue-a a um centro de assistência ou num local de recolha para reciclagem

Retardação de calor/frio



Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria normalizar. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo Carregar a bateria. Esta função assegura a duração máxima da bateria. O LED vermelho pisca no padrão indicado na etiqueta quando a retardação de calor/frio é detectada.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador irá manter a bateria completamente carregada.

Notas importantes sobre carregamento

- ◆ É possível aumentar a duração e o desempenho da bateria se carregá-la quando a temperatura ambiente se situar entre 18 °C e 24 °C. NÃO carregue a bateria se a temperatura ambiente for inferior a +4,5 °C ou superior a +40,5 °C. Isto é importante e impede danos graves na bateria.
- ◆ O carregador e a bateria podem ficar demasiado quentes durante o carregamento. Isto é normal e não representa um problema. Para facilitar o arrefecimento da bateria, evite colocar o carregador ou a bateria num local quente, como num barracão metálico ou num reboque não isolado.
- ◆ Se a bateria não carregar correctamente:
 - ◆ Verifique a corrente na tomada, ligando uma lâmpada ou outro equipamento
 - ◆ Verifique se a tomada está ligada a um comutador de iluminação que se desliga quando desliga as luzes.
 - ◆ Coloque o carregador e a bateria num local onde a temperatura num local onde a temperatura do ar ambiente seja de aproximadamente 18 ° - 24 °C.
 - ◆ Se os problemas de carregamento persistirem, leve o equipamento, a bateria e o carregador para um centro de assistência local.
- ◆ A bateria deve ser recarregada se não fornecer energia suficiente durante trabalhos que tenham sido efectuados facilmente. NÃO CONTINUE a utilizar o equipamento nestas condições. Siga o procedimento de carregamento. Pode também carregar uma bateria parcialmente utilizada sempre que quiser, porque não afecta a bateria.
- ◆ Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador.

Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo orifício. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- ◆ Não congele nem coloque o carregador dentro de água ou de outros líquidos.

Atenção! Perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.

Se a estrutura de plástico da bateria se partir ou rachar, envie o equipamento para um centro de assistência para reciclagem.

Indicador do estado de carga

A bateria está equipada com um indicador do estado de carga. Este pode ser utilizado para visualizar o nível de carga actual da bateria durante a utilização e durante o carregamento.

Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Verificar o estado da carga durante a utilização

- ◆ Pressione o botão do indicador do estado de carga (A1).
- ◆ Os três LED (A2) acendem-se indicando a percentagem de carga na bateria. Consulte o gráfico na Figura A.
- ◆ Se o LED não acender, carregue a bateria.

Inserir e retirar a bateria do equipamento

Atenção! Certifique-se de que o botão de desbloqueio não está na posição correcta para impedir a activação acidental do interruptor de funcionamento, antes de retirar ou instalar a bateria.

Instalar a bateria

Insira a bateria (8) no equipamento até ouvir um som de encaixe (Figura B). Certifique-se de que a bateria está totalmente encaixada na posição.

Retirar a bateria

Pressione o botão de libertação da bateria, como indicado na Figura C e retire a bateria do equipamento.

Montagem

Atenção! Antes da montagem, remova a bateria da ferramenta e coloque a protecção das lâminas sobre as mesmas.

Atenção! Antes de tentar montar, certifique-se de que a ferramenta está desligada da corrente e a protecção da lâmina de serra está sobre as lâminas.

Atenção! Nunca utilize a ferramenta sem a protecção.

Instalar a protecção e a pega automotora (Fig. D–F)

Atenção! Utilize a ferramenta apenas com a protecção e o punho devidamente montados. A utilização do aparador de sebes sem a protecção ou o punho adequados fornecidos pode resultar em ferimentos graves.

Nota: O aparador de sebes foi fornecido com a protecção e a pega automotora montadas no aparador de sebes com um atilho de plástico.

- ◆ Corte o atilho de plástico.
- ◆ Retire os parafusos parcialmente inseridos da estrutura da ferramenta (Fig. D).
- ◆ Deslize a protecção (5) na direcção da parte frontal da estrutura do aparador de sebes (Fig. E).
- ◆ Insira dois parafusos nas aberturas na parte lateral da protecção e aperte-os com firmeza.
- ◆ Deslize a pega automotora (6) na parte da frente da estrutura do aparador de sebes por trás da protecção, como indicado na Figura F.
- ◆ Insira os quatro parafusos restantes nas aberturas nas partes laterais da pega automotora e aperte-os com firmeza.

Utilização

Atenção! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

Gatilho

- ◆ Para ligar a unidade, empurre o botão de desbloqueio (2) para baixo, carregue no gatilho (1), como indicado na Figura G. Quando a unidade estiver em funcionamento, pode libertar o botão de desbloqueio. Para manter a unidade em funcionamento, deve continuar a carregar no gatilho.
- ◆ Para desligar a unidade, solte o gatilho.

Atenção! Nunca tente bloquear um interruptor de ligação na posição de ligado.

Instruções de corte

- ◆ Mantenha sempre os pés bem assentes e em equilíbrio e não tente chegar a pontos fora do alcance. Use óculos de protecção e calçado antiaderente quando aparar.
- ◆ Segure na unidade com firmeza com ambas as mãos e ligue a unidade.
- ◆ Segure sempre no aparador de sebes, como indicado nas ilustrações deste manual, com uma mão a segurar a alavanca do interruptor e com a outra mão na pega automotora (Figura H).
- ◆ Nunca segure a unidade pela protecção da lâmina.

Cortar relva recém-crescida (Fig. I)

- ◆ Um amplo movimento de varrimento dos dentes da lâmina pelos ramos é muito eficaz.

- ◆ Uma ligeira inclinação para baixo da lâmina, na direcção do movimento, permite o corte mais adequado.

Atenção! Não corte caules com mais de 19 mm. Utilize o aparador de sebes apenas para desbastar arbustos normais em residências e edifícios.

Nivelar sebes (Fig. J)

- ◆ Para obter sebes muito bem niveladas, pode esticar um fio ao longo do comprimento da sebe como orientação.

Corte lateral de sebes (Fig. K)

- ◆ Segure no aparador como indicado, comece pela parte inferior e inicie um movimento de varrimento para cima.

Lâmina da serra (Fig. M, N)

Se houver ramos demasiado compridos para serem cortados pela lâmina (7), utilize a lâmina da serra (9). Posicione a lâmina da serra o mais próximo possível da parte inferior do ramo. Encoste o apoio da lâmina da serra no ramo. Ligue o aparador de sebes como descrito acima, para que a ferramenta funcione ao seu próprio ritmo até o ramo ser cortado por completo.

POWERCOMMAND

- ◆ Se a ferramenta encravar, pressione o botão POWERCOMMAND (4) indicado na Figura L. As lâminas movem-se para trás e para a frente num ritmo mais lento e energético para facilitar o corte dos ramos difíceis. Liberte o botão para voltar para o modo de utilização de corte de sebes normais.

Nota: Depois de libertar o botão, as lâminas voltam de imediato para a velocidade máxima.

Nota: As lâminas param de rodar se pressionar o botão durante 15 segundos. Para activar de novo a função POWERCOMMAND, liberte o botão e pressione-o novamente. NÃO segure o botão POWERCOMMAND de maneira contínua durante o corte de sebes normais.

Manutenção

O seu equipamento/ferramenta com/sem fios BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção.

Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

Pode adquirir óleo de lubrificação junto do seu revendedor BLACK+DECKER (cat. n.º A6102-XJ).

Atenção! Antes de proceder a qualquer ação de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.

- ◆ Ou desligue e remova a bateria do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Também pode deixar a bateria descarregar completamente se for integral e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.
- ◆ Após a utilização, limpe as lâminas com cuidado. Após a limpeza, aplique uma película de óleo ligeiro para máquinas para evitar o aparecimento de ferrugem.

Baterias				Carregadores (minutos)					
N.º cat.	V CC	Ah	Peso, kg	N.º cat. Amps	9559287*	N51738F*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	15/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	15/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 60745:

Pressão acústica (L_{pA}) 77 dB(A), variabilidade (K) 4 dB(A)

Potência acústica (L_{WA}) 88 dB(A), incerteza (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma de vetores triaxiais) de acordo com EN 60745:

Valor de emissão de vibrações (a_{hv}) < 2,5 m/s^2 , variabilidade (K) 1,5 m/s^2

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"
DIRECTIVA SOBRE RÚIDO EXTERIOR



BCHTS36 – Aparador de sebes

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:

2006/42/CE, EN 60745-1:2009 +A11:2010,
EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/CE, Aparador de sebes 1300 min⁻¹, Anexo V
Pressão acústica medida (L_{pA}) 77 dB(A)
Imprecisão (K) = 3 dB(A)

Potência acústica garantida (L_{WA}) 98 dB(A)

Estes produtos estão também em conformidade com a Diretiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a Black & Decker através do endereço seguinte ou consulte o verso do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efetua esta declaração em nome da Black & Decker.

Becky Cotsworth

Directora – Grupo de produtos para exteriores
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 4DX

Reino Unido

21/08/2019

Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Tensão	V_{cc}	36	36
Cursos da lâmina (sem carga)	min. ⁻¹	1300	1300
Comprimento da lâmina	cm	55	55
Intervalo entre as lâminas	mm	22	22
Peso	kg	3,2	3,2

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para acionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black&Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

SVENSKA

(Översättning av originalanvis-
ningarna)

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER™ BCHTS36 häcksax är konstruerad för klippning av häckar, buskar och snår. Dessa verktyg är endast avsedda för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätanslutna (med kabel) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden för att bända, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

- f. Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g. Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.

4. Användning och skötsel av elverktyg

- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c. **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs, tillbehör byts ut eller elverktyget ställs undan.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhåll elverktyg. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.

5. Användning och skötsel av batteridrivet verktyg

- a. **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.**
En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- b. **Använd endast de batteripaket som är speciellt avsedda för elverktyget.** Användning av andra batteripaket kan leda till personskador eller eldsvåda.

- c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.

6. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för häcksaxar

- ◆ **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort klippmaterial och håll inte i material som ska klippas medan bladen rör sig. Kontrollera att strömbrytaren är av när du rensar fastnat material.** När verktyget används kan ett ögonblicks uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- ◆ **Bär häcktrimmern i handtaget medan den är avstängd. Se alltid till att svärdskyddet är på under transport eller förvaring.** Rätt hantering av häcktrimmern minskar risken för kroppsskador av klippbladen.
- ◆ **Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna eftersom det finns risk för att hyvelstålet kommer i kontakt med dolda elledningar.** Om skärbladen får kontakt med strömförande ledningar kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- ◆ **Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan verksamhet än den som rekommenderas i den här bruksanvisningen genomförs med verktyget, kan personer och/eller egendom ta skada.**
- ◆ **Bär inte verktyget med händerna på det främre handtaget eller strömbrytarna såvida inte batteriet har tagits ut.**
- ◆ **Om du inte har använt häcktrimmer förut bör du rådfråga någon med erfarenhet samt läsa denna bruksanvisning.**
- ◆ **Vidrör aldrig bladen medan verktyget är igång.**
- ◆ **Försök aldrig tvinga bladen att stanna.**
- ◆ **Lägg inte ned verktyget förrän bladen har stannat helt.**
- ◆ **Kontrollera regelbundet att bladen inte har skadats eller är slitna. Använd inte verktyget om bladen är skadade.**
- ◆ **Undvik hårda föremål (t.ex. stålträdsstaket och räcken) när du klipper.**

Om du skulle råka komma åt något sådant föremål måste du omedelbart stänga av verktyget och kontrollera eventuella skador.

- ◆ Om verktyget skulle börja vibrera onormalt måste du omedelbart stänga av det och ta bort batteriet och sedan kontrollera efter eventuella skador.
- ◆ Stäng av verktyget direkt om det kör fast. Innan du försöker ta bort objekt som fastnat måste du ta ut batteriet.
- ◆ Montera det medföljande bladskyddet över bladen efter användning. Förvara verktyget så att bladen inte exponeras.
- ◆ Se till att alla skydd alltid sitter på när du använder verktyget. Försök aldrig att använda ett ofullständigt verktyg med icke auktoriserade ändringar.
- ◆ Låt aldrig barn använda verktyget.
- ◆ Se upp för nedfallande bråte när du klipper höga häckar.
- ◆ Verktyget ska endast hållas med händerna och i handtagen.

Säkerhet för andra

- ◆ Apparaten kan användas av barn från åtta år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas och får instruktioner om användningen av apparaten och är medvetna om riskerna.
- ◆ Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg.
Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF)

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklARATIONEN om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 60745 och kan användas för jämförelse med andra verktyg.

Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Bär alltid skydds- eller korgglasögon när du använder verktyget.



Bär alltid hörselskydd när du använder verktyget.



Utsätt inte verktyget för regn och väta.



Ta alltid bort batteriet från apparaten innan någon rengöring eller underhåll utförs.



Garanterad ljudnivå enligt direktiv 2000/14/EG.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare(om sådan medföljer)

Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Utsätt inte batteriet för värme.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddaren som medföljer apparaten/verktyget. Användning av fel laddare kan resultera i en elektrisk stöt eller att batteriet överhettas.

- ◆ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Skydda miljön" när du kastar batterierna.
- ◆ Skydda batteripaketet från skador/deformeringar i form av slag och stötar eftersom det kan leda till personskador eller eldsvåda. Ladda inte skadade batterier.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna ska du torka bort vätskan försiktigt med en trasa. Undvik hudkontakt.
- ◆ Vid kontakt med hud eller ögon ska du följ instruktionerna nedan.

Varning! Batterivätskan kan orsaka person- eller materialskador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögon, skölj genast med rent vatten och uppsök läkare.



Försök inte ladda skadade batterier.

Laddare

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten.

Varning! Försök aldrig byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- ◆ Använd endast laddaren från BLACK+DECKER för att ladda batteriet i apparaten/verkyget som den levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- ◆ Försök aldrig ladda batterier som inte är uppladdningsbara.
- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.
- ◆ Redskapet/verkyget/batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.

Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten. Försök aldrig byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.

Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrypare
2. Låsknapp
3. Handtag
4. POWERCOMMAND-knapp
5. Bladskydd
6. Bygelhandtag med dubbel brytare
7. Blad
8. Batteri
9. Sägblad

Ladda batteriet (bild A) (inget batteri eller laddare medföljer GTC3655PCLB)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra.

Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

Varning! Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.

Notera: Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.

Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.

- ◆ Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteripaketet sätts i.
- ◆ Sätt i batteripaketet i laddaren.



Den gröna LED kommer att blinka, vilket visar att batteriet laddas.



När laddningen är klar indikeras detta av att den gröna LED:n lyser kontinuerligt. Batteriet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren

Varning! Ladda urladdade batterier så snart som möjligt efter användning, i annat fall kan batterilivslängden minska betydligt.

Laddardiagnostik

Denna laddare är designad att upptäcka vissa problem som kan uppstå med batteripaketet eller strömkällan. Problemen indikeras av en LED-blinkning i olika mönster.

Dåligt batteri



Laddaren kan upptäcka ett svagt eller skadat batteri. Den röda LED blinkar i mönstret som anges på etiketten. Om du ser detta blinkmönster för dåligt batteri, fortsätt då inte att ladda batteriet. Returnera det till ett servicecenter eller lämna det till batteriinsamlingen

Varm/kall fördröjning



När laddaren upptäcker ett batteri som är överdrivet hett eller överdrivet kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning och avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. När detta sker växlar laddaren automatiskt till paketladdningsläget. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd. Den röda LED blinkar i mönstret som anges på etiketten när den heta/kalla paketfördröjningen upptäcks.

Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Viktiga anmärkningar gällande laddning

- ◆ Längsta livslängd och bästa prestanda uppnås om batteripaketet laddas då lufttemperaturen är mellan 18 °C och 24 °C. Ladda INTE batteripaketet i lufttemperaturer under +4,5 °C eller över +40,5 °C. Detta är viktigt eftersom det förhindrar allvarlig skada på batteripaketet.
- ◆ Laddaren och batteripaketet kan bli för varma att vidröra under laddningen. Detta är normalt och indikerar inte något problem. För att möjliggöra kylning av batteripaketet, undvik att placera laddaren eller batteripaketet på en varm plats såsom i ett metallskjul eller i en oisolerad vagn
- ◆ Om batteripaketet inte laddar korrekt:
 - ◆ Kontrollera eluttaget genom att ansluta en lampa eller någon annan apparat
 - ◆ Kontrollera om uttaget är anslutet till en strömbrytare som stänger av strömmen när du släcker ljuset.

- ◆ Flytta laddaren och batteripaketet till en plats där den omgivande temperaturen är ungefär 18 °C- 24 °C.
- ◆ Om laddningsproblemen kvarstår, lämna verktyget, batteripaketet och laddaren till ditt lokala servicecenter.
- ◆ Batteripaketet måste laddas när de inte längre kan producera tillräckligt med energi för jobb som enkelt utfördes tidigare. FORTSÄTT INTE att använda det under dessa förhållanden. Följ laddningsproceduren. Du kan också ladda ett delvis använt paket när du så önskar utan att det har någon negativ effekt på batteripaketet.
- ◆ Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metallpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i facket. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.
- ◆ Frys inte eller sänk ned laddaren i vatten eller annan vätska.

Varning! Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning.

Om plasthöljet på batteripaketet går sönder eller spricker, lämna det till ett servicecenter för återvinning.

Laddningsstatus

Batteriet är utrustat med en indikator för laddningsstatus. Den visar batteriets laddningsnivå under användning och laddning. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Kontrollera laddningsnivån under användningen

- ◆ Tryck på statusknappen för laddningsindikatorn (A1).
- ◆ De tre lysdioderna (A2) kommer att lysa för att indikera laddningsprocenten i batteriet. Se tabell i bild a.
- ◆ Om LED-lampan inte lyser, ladda batteriet.

Montering och borttagning av batteripaketet från verktyget

Varning! Innan du sätter i eller tar ut batterierna ska du kontrollera att låsreglaget är i låst läge, så att du inte råkar slå på verktyget av misstag.

Installera batteripaket

Sätt in batteriet (8) i apparaten tills ett ljudligt klick hörs (bild B). Se till att batteripaketet sitter helt på plats och är låst i positionen.

Ta bort batteripaketet

Tryck ned batterilåsknappen såsom det visas i bild C och dra bort batteripaketet från apparaten.

Montering

Varning! Ta bort batteriet från verktyget och sätt bladskyddet över bladen innan monteringen inleds.

Varning! Innan du monterar häcksaxen ska du kontrollera att verktyget är avstängt och att bladskyddet sitter på.

Varning! Använd aldrig verktyget utan skyddet.

Montera skyddet och bygelhandtaget (bild D-F)

Varning! Använd verktyget endast med skyddet och handtaget ordentligt monterade. Att använda häcksaxen utan det riktiga skyddet eller det medföljande handtaget kan leda till allvarliga kroppsskador.

Notera: När häcksaxen levererades var skyddet och bygelhandtaget festsatta vid häcksaxen med ett plastband.

- ◆ Klipp av plastbandet.
- ◆ Ta bort de två delvis iskruvade skruvarna från apparatens chassi (bild D).
- ◆ Skjut skyddet (5) på fronten av häcksaxens hölje (bild E).
- ◆ Sätt i två skruvar i öppningarna på sidan av skyddet och spänn dem ordentligt.
- ◆ Skjut bygelhandtaget (6) fram till på häcksaxens hölje bakom skyddet på det sätt som bild F visar.
- ◆ Sätt i de resterande fyra skruvarna i öppningarna på sidan av bygelhandtaget och spänn dem ordentligt.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

Strömbrytare

- ◆ För att slå på enheten, tryck ner låsknappen (2), tryck på avtryckaren (1) såsom visas i bild G. När enheten går kan du släppa låsknappen.
För att hålla enheten i gång måste du hela tiden klämma på avtryckaren.
- ◆ För att stänga av enheten, släpp avtryckaren.

Varning! Försök aldrig låsa en brytaren i påslaget läge.

Klippningsanvisningar

- ◆ Se till att du hela tiden har bra fötäfte och balans och inte sträcker dig för långt. Använd skyddsglasögon och halksäkra skor när du klipper.
- ◆ Håll enheten stadigt med båda händerna och slå PÅ enheten.
- ◆ Håll alltid i häcksaxen på det sätt som illustrationerna i denna bruksanvisning visar, med en hand på avtryckaren och en hand på bygelhandtaget (bild H).
- ◆ Håll aldrig enheten i bladskyddet.

Klippa ny vegetation (bild I)

- ◆ En vid, svepande rörelse som matar in bladets tänder genom kvistarna är effektivast.
- ◆ Att rikta bladet en aning nedåt i rörelseriktningen ger bäst klippningsresultat.

Varning! Klipp inte kvistar som är tjockare än 19mm. Använd häcksaxen endast för att klippa normalt buskage i närheten av hus och byggnader.

Jämna häckhöjden (bild J)

- ◆ För att åstadkomma extremt jämna häckar kan ett snöre spännas längs häcken som guide.

Klippa häcksidor (bild k)

- ◆ Håll häcksaxen på det sätt som visas och börja nedifrån och svep uppåt.

Sågblad (bild M, N)

Använd sågbladet (9) vid för stora grenar att klippa för bladet (7). Placera sågbladet så nära grenens fäste som möjligt. Placera sågbladsfoten mot grenen. Slå på häcksaxen enligt beskrivningen ovan, låt sedan verktyget arbeta i sin egen takt tills grenen är helt avklippt.

POWERCOMMAND

- ◆ Om det krävs, tryck in POWERCOMMAND-knappen (4) som visas i bild L. Bladen kommer att röra sig fram och tillbaka i en långsammare, men kraftfullare rytm för att kunna klippa igenom de problematiska grenarna. Släpp knappen för att återgå till normal klippning.

Notera: När knappen släpps, kommer bladen omedelbart att gå med full hastighet igen.

Notera: Bladen stannar om knappen hålls intryckt i 15 sekunder. För att aktivera POWERCOMMAND funktionen igen, släpp knappen och tryck sedan in den igen. HÅLL INTE medvetet POWERCOMMAND knappen intryckt vid normal häckklippning.

Underhåll

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll.

Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Smörjolja finns att köpa hos din BLACK+DECKER-återförsäljare (katalognr A6102-XJ).

Varning! Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur redskapet om redskapet har ett separat batteri.
- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.

- ◆ Rengör motorhöljet regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Rengör bladen noga efter användning. Lägg på en film lätt smörjolja efter rengöringen, så att bladen inte rostar.

Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

Varning! Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Spänning	V _{DC}	36	36
Slag per min (obelastad)	min ⁻¹	1300	1300
Knivlängd	cm	55	55
Tandavstånd	mm	22	22
Vikt	kg	3.2	3.2

Batterier				Laddare (minuter)					
Kodf	Vdc	Ah	Vikt (kg)	Kodf	9599287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Ampero	400mA	1A	1A	2A	1.5SA
BL1518	18	1.5	0.38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1.5	0.38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2.0	0.39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2.0	0.39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2.5	0.43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4.0	0.64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5.0	0.7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2.0	0.64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2.5	0.68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1.5	1.68	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2.5	1.2	BL2554	380	150	150	75	X

Ljudtrycksnivå enligt EN 60745:
Ljudtryck (L _{PA}) 77 dB(A), osäkerhet (K) 4 dB(A)
Ljudtryck (L _{WA}) 88 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)
Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 60745:
Vibrationsvärde (a _v) < 2,5 m/s ² , osäkerhet (K) 1,5 m/s ²

EG-försäkran om överensstämmelse MASKINDIREKTIVET BULLERFÖRESKRIFTER, UTOMHUS



BCHTS36 – Häcktrimmer

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010,

EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EC, Hedge trimmer 1300 min⁻¹, Bilaga V

Uppmätt ljudtryck (L_{PA}) 77 dB(A)

Osäkerhet (K) 3 dB(A)

Garanterad ljudeffekt (L_{WA}) 98 dB(A)

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. Kontakta Black & Decker för ytterligare information på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Decker.

Becky Cotsworth
Director – Outdoor Products Group
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Storbritannien
2019-08-21

Garanti

Black & Decker är säkra på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in ilighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för Black&Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltentkt bruk

BLACK+DECKER™ BCHTS36-hekksaker er designet for trimming av hekker, busker og kratt. Disse verktøyene er bare ment som forbrukerverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.

- Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjoteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjoteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
 - Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernerbriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
 - Forhindre ulyktsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
 - Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
 - Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
 - Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
 - Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- #### 4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy
- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.**

Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

- b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort for lagring.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som påvirke elektroverktøets funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

5. Bruk og stell av batteriverktøy

- a. **Ladningen skal bare skje med den laderen som produsenten har spesifisert.**
En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- b. **Bruk elektroverktøy bare sammen med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskaade og brann.
- c. **Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- d. **Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.

6. Service

- a. **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøets sikkerhet blir ivarettatt.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for hekksaksen

- ◆ **Hold alle deler av kroppen borte fra skjærebladet.** Når bladene beveger seg, må du ikke fjerne skåret materiale eller holde materiale som skal skjæres. Pass på at bryteren er av når du fjerner materiale som sitter fast. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- ◆ **Bær hekksaksen i håndtaket med skjærebladet stanset.**
Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen skal dekslet for skjæreenheten alltid sitte på. Ved riktig behandling av hekksaksen reduseres mulige personskader på grunn av skjærebladene.
- ◆ **Hold elektroverktøyet bare i de isolerte grepsflatene, fordi bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skjæreblad kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- ◆ **Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisningen.** Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for verktøyet i denne håndboken, kan medføre fare for personskaade og/eller skade på eiendom.
- ◆ **Du må ikke bære verktøyet med hånden på håndtaket foran, bryteren på håndtaket foran eller utløserbryteren med mindre batteriet er tatt ut.**
- ◆ **Hvis du ikke har brukt en elektrisk hekksaks før, bør du få veiledning av en erfaren bruker i tillegg til å studere denne håndboken.**
- ◆ **Berør aldri bladene når verktøyet er i gang.**
- ◆ **Prøv aldri å stanse bladene med makt.**
- ◆ **Ikke sett verktøyet ned før bladene er stanset helt.**
- ◆ **Kontroller jevnlig om bladene er skadet eller slitt. Ikke bruk verktøyet når bladene er skadet.**
- ◆ **Pass på at du unngår harde gjenstander (blant annet metalltråd og gjerder) når du bruker verktøyet.** Hvis du treffer slike gjenstander ved et uhell, slår du av verktøyet straks og kontrollerer om det er skadet.
- ◆ **Hvis verktøyet begynner å vibrere unormalt, må du slå det av straks, ta ut batteriet og deretter kontrollere om det er skadet.**
- ◆ **Hvis verktøyet steiler, slår du det av straks. Ta ut batteriet før du prøver å fjerne eventuelle hindringer.**

- ◆ Etter bruk må du plassere bladbeskytteren som følger med, over bladene. Pass på at bladene er beskyttet når du oppbevarer verktøyet.
- ◆ Pass på at all beskyttelse er montert når du bruker verktøyet. Du må aldri forsøke å bruke et verktøy som ikke er komplett, eller hvor det er foretatt endringer som ikke er godkjent.
- ◆ La aldri barn bruke verktøyet.
- ◆ Vær oppmerksom på rusk som faller ned, når du skjærer en høy hekk.
- ◆ Hold alltid verktøyet med begge hender i håndtakene som er beregnet for dette.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre samt av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger.
- ◆ Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Andre risikoer.

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslerne. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- ◆ Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy.
Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemisjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Etiketter på verktøyet

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Benytt vernebriller når du bruker dette produktet.



Benytt hørselvern når du bruker dette verktøyet.



Hold verktøyet unna regn eller høy fuktighet.



Ta alltid ut batteriet av apparatet før du foretar rengjøring eller vedlikehold.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere (dersom de medfølger)

Batterier

- ◆ Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke utsett batteriet for varme.
- ◆ Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Skal bare lades ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- ◆ Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet/verktøyet. Hvis du bruker feil lader, kan dette føre til et elektrisk støt eller at batteriet overopphetes.
- ◆ Følg instruksjonene i avsnittet «Miljøvern» når du skal kaste batterier.

- ◆ Ikke skad eller deformer batteripakken ved punktering eller støt, da dette kan føre til risiko for personskade og brann. Ikke lad skadede batterier.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, må du tørke den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- ◆ Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.

Advarsel! Batterivæsken kan føre til personskade eller skade på eiendom. Ved hudkontakt skyller du umiddelbart med vann. Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyller du umiddelbart med rent vann og søker øyeblikkelig medisinsk hjelp.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

Ladere

Ladere er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Advarsel! Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ BLACK+DECKER-ladere skal bare brukes til å lade batteriet i maskinen/verktøyet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Hvis strømfledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.
- ◆ Apparatet/verktøyet/batteriet må plasseres på et sted med god lufting når det lades.



Ladere er bare beregnet for innendørs bruk.



Les denne håndboken før bruk.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømfledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. Avtrekker-bryter
2. Låseknapp
3. Håndtak
4. POWERCOMMAND-knapp
5. Bladbeskyttelse
6. Dobbel-bryter sikkerhetskåp
7. Blad
8. Batteri
9. Sagblad

Lade batteriet (Fig. A) (ingen batteri eller lader medfølger GTC3655PCLB)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer.

Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Advarsel! Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.

Merk: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celledemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C.

Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celledemperaturen blir høyere eller lavere.

- ◆ Plugg laderen inn i et passende støpsel før du setter inn batteripakken.
- ◆ Sett batteripakken inn i laderen.



Det grønne LED-lyset blinker for å varsle om at batteriet lades.



Fullført lading vises ved at den grønne LED-en er på. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen

Advarsel! Lad opp utladede batterier så fort som mulig etter bruk, ellers vil batteriets levetid forringes.

Laderdiagnose

Denne laderen er designet for å oppdage visse problemer som kan oppstå med batteripakken eller strømkilden. Problemer indikeres av et LED-lys som blinker i ulike mønstre.

Dårlig batteri



Laderen kan oppdage et svakt eller ødelagt batteri. LED-lyset blinker i mønsteret som er indikert på merkelappen. Hvis du ser dette blinkemønsteret for dårlig batteri, skal du ikke fortsette å lade batteriet. Returner det til et servicesenter eller et oppsamlingssted for resirkulering.

Ventetid for varm/kald pakke



Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsikelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Etter dette skjer, vil laderen automatisk bytte over til pakkelademodus. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet. Det røde LED-lyset blinker i mønsteret indikert på merkelappen når varm/kald pakkeforsikelse er oppdaget.

La batteriet være i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED-lys i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken klar og fulladet.

Viktige merknader om lading

- ◆ Lang levetid og best ytelse oppnås dersom batteripakken lades med lufttemperatur mellom 65°F og 75°F (18°-24°C). IKKE lade batteripakken med lufttemperatur under +40°F (+4,5°C) eller over +105°F (+40,5°C). Dette er viktig og vil forhindre alvorlig skade på batteripakken.
- ◆ Laderen og batteripakken kan være varme å ta på under lading. Dette er normalt og er ikke et tegn på et problem. For å muliggjøre bedre kjøling av batteripakken etter bruk, unngå å oppbevare laderen i varme omgivelser slik som et metallskur eller en uisolert trailer
- ◆ Hvis batteripakken ikke lader skikkelig:
 - ◆ Kontroller strømmen i kontakten ved å sette inn en lampe eller et annet apparat
 - ◆ Kontroller om stikkkontakten er koblet til en lysbryter som slår av strømmen når du slår av lyset.
 - ◆ Flytt laderen og batteripakken til et sted hvor omgivelsestemperaturen er omtrent 65°F - 75°F (18°-24°C).
 - ◆ Hvis ladeproblemene vedvarer, tar du verktøyet, batteripakken og laderen til ditt lokale servicesenter.
- ◆ Denne batteripakken må lades opp når den slutter å gi nok strøm til jobber som ble utført litt tidligere.

I så fall, IKKE fortsett å bruke verktøyet. Følg ladeprosedyren. Du kan også lade opp en halvutladet pakke når som helst uten at det har noen effekt på batteripakken.

- ◆ Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakke i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.
- ◆ IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.

Advarsel! Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Dersom plasthuset på batteripakken knekker eller får sprekker, send den til et servicesenter for avhending.

Ladeindikator

Batteriet er utstyrt med en status på ladeindikator. Denne kan brukes til å vise batteriets ladenivå under bruk og under lading.

Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Sjekk ladestatus under bruk

- ◆ Trykk på ladeindikatorknappen (A1).
- ◆ De tre LED-ene (A2) vil lyse opp og indikere ladeprosentsen på batteriet. Se tabell i figur a.
- ◆ Hvis LED-lyset ikke lyser, skal du lade batteriet.

Sette inn og ta av batteripakke på apparatet

Advarsel! Pass på at låseknappen er i bruk for å hindre utilsiktet aktivering av bryteren før du tar ut eller setter inn et batteri.

Installere batteripakken

Sett batteriet (8) inn i apparatet til du hører et klikk når det går i lås (figur B). Pass på at batteripakken sitter godt og er låst på plass.

Ta ut batteripakken

Trykk på batteriutløserknappen som vist på figur C og dra batteripakken ut av verktøyet.

Montering

Advarsel! Før monteringen må du ta ut batteriet av verktøyet og sette bladbeskytteren over bladet.

Advarsel! Før montering må du sørge for at verktøyet er slått av og koblet fra, og at bladbeskytteren er plassert over bladene.

Advarsel! Bruk aldri verktøyet uten beskyttelsesskjermen.

Sette på beskyttelse og sikkerhåndtak (Fig. D–F)

Advarsel! Bruk alltid verktøyet med beskyttelsen og håndtaket riktig montert. Bruk av hekksaksen uten riktig montert beskyttelse og håndtak kan føre til alvorlige personskader.

Merk: Hekksaksen leveres med beskyttelsen og sikkerhåndtaket festet til hekksaksen med en plast-kabelstrips.

- ◆ Klipp av kabelstripsen.
- ◆ Ta ut skruene som er delvis satt inn i verktøyet hoveddel (Fig. D).
- ◆ Skyv beskyttelsen (5) inn på fronten av hekksaksen (Fig. E).
- ◆ Sett inn to skruer i åpningene på siden av beskyttelse, skru godt til.
- ◆ Skyv sikkerhåndtaket (6) inn på fronten av trimmeren bak beskyttelsen som vist i figur F.
- ◆ Sett inn de andre fire skruene i åpningene på siden av sikkerhåndtaket, skru godt til.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

Bryter

- ◆ For å slå på enheten, skyv låseknappen (2) ned, trykk inn avtrekkeren (1) som vist i figur G. Når enheten kjører, kan du slippe låseknappen.
For å holde enheten i gang må du fortsatt holde avtrekkeren inntrykket.
 - ◆ For å slå av maskinen slipper du avtrekkeren.
- Advarsel!** Ikke prøv å låse en bryter i stilling PÅ.

Klippeanvisninger

- ◆ Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse, og ikke strekk deg for langt. Bruk vernebriller og skliskre vernesko ved klipping.
- ◆ Hold enheten godt med begge hendene, og slå på enheten.
- ◆ Hold alltid enheten som vist i figurene i denne bruksanvisningen, med en hånd på bryterhåndtaket og en hånd på sikkerhåndtaket (Fig.H).
- ◆ Hold aldri enheten i bladbeskyttelsen.

Klippe ny vekst (Fig. I)

- ◆ Det er mest effektivt med en bred, sveipende bevegelse for å mate bladets tenner gjennom kvistene.
- ◆ Best resultat får du med en liten ned-vinkel på bladet i bevegelsesretningen.

Advarsel! Ikke kutt kvister som er tykkere enn 19mm. Bruk bare trimmeren for klipping av normale busker rundt hus og andre bygninger.

Trimme hekker (Fig. J)

- ◆ For å svært jevne hekker kan du strekke en tråd langs hele hekken som styring.

Trimme hekker på siden (Fig. k)

- ◆ Hold trimmeren som vist, start nederst og sveip oppover.

Sagblad (Fig. M, N)

For grenser som er for tykke for klipping med bladet (7), bruk sagbladet (9). Plasser sagbladet så nært enden av grenen som mulig. Sett sagbladskoene mot grenen. Slå på hekksaksen som beskrevet over, la verktøyet jobbe i sitt eget tempo til grenen er saget helt av.

POWERCOMMAND

- ◆ Dersom du kjører deg fast, trykk inn POWERCOMMAND knappen (4) som vist i figur L. Bladene vil bevege seg frem og tilbake i en langsommere og kraftigere rytme for å hjelpe deg å klippe kraftigere kvister. Slipp knappen for å gå tilbake til vanlig hekkklipping.

Merk: Når du slipper knappen, vil bladene straks gå tilbake til full hastighet.

Merk: Bladene vil stoppe når knappen holdes i 15 sekunder. For å aktivere POWERCOMMAND funksjonen igjen, slipp knappen og trykk den inn på nytt. IKKE hold POWERCOMMAND knappen kontinuerlig ved normal hekkklipping.

Vedlikehold

BLACK+DECKER maskinen/-verktøyet med eller uten ledning er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold.

For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold. Du får smøreolje hos din BLACK+DECKER-forhandler (katalognummer A6102-XJ).

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektriskdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpsetet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Rengjør bladene omhyggelig etter bruk.

Etter rengjøring påføres en film av lett maskinolje for å hindre at bladene rustner.

Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ♦ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ♦ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ♦ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

Advarsel! Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Spenning	V _{DC}	36	36
Bladslag (ubelastet)	min ⁻¹	1300	1300
Bladlengde	cm	55	55
Bladgap	mm	22	22
Vekt	kg	3,2	3,2

Batterier				Ladere (minutter)					
Katt#	Vdc	Ah	Vekt kg	Katt#	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2AJ#
				Amp	400mA	1A	1A	2A	1,35A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Lydtryknivå i henhold til EN 60745:

Lydtrykk (L_{PA}) 77 dB(A), usikkerhet (K) 4 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 88 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 60745:

Vibrasjonsemissjonsverdi (a_h) < 2,5 m/s², usikkerhet (K) 1,5 m/s²

EF-samsvarerklæring MASKINDIREKTIVET DIREKTIV FOR UTENDØRSSTØY



BCHTS36 – Hekktimmer

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010,
EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EF, heksaks 1300 min⁻¹, vedlegg V

Målt lydtrykk (L_{PA}) 77 dB(A)

Usikkerhet (K) 3 dB(A)

Garantert lyd effekt (L_{WA}) 98 dB(A)

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen under eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Becky Cotsworth
Direktør – Outdoor Products Group
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Storbritannia
21.08.2019

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA). For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black&Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på Internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

NORSK

(Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

DANSK

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

Tilsigtet brug

Dine BLACK+DECKER™ BCHTS36 hækkeklippere er designet til klipning af hække, buske og brombærbuske. Dette værktøj er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet værktøj (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten.**

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

DANSK

Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsøvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.**

Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes.** Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

5. Brug og pleje af batteriværktøj

- a. **Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.**

En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.

- b. **Elværktøj må kun bruges med batteripakker, der er beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.
- c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d. **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt.** Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp. Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.

6. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.**

Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for hækkeklippere

- ◆ **Hold alle kropsdele borte fra skærebladet.** Fjern ikke afklippet materiale og hold ikke i det materiale, der skal klippes af, mens skærebladene bevæger sig. Kontroller, at der er slukket på afbryderen, når du fjerner fastkørt materiale. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- ◆ **Bær hækkeklipperen i hånden, når skærebladet er stoppet.**
Monter altid skærebladets afdækning ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen. Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for personskade forårsaget af skærebladene.
- ◆ **Hold kun i elværktøjets isolerede gribeblade, da skærebladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skæreblade kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med værktøjet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.
- ◆ Bær ikke værktøjet med hænderne på det forreste håndtag, kontakten eller startkontakten, med mindre ledningen er taget ud, eller batteriet er fjernet.
- ◆ Hvis du ikke har brugt en hækkeklipper før, skal du om muligt søge praktisk vejledning hos en erfaren bruger ud over at læse denne vejledning.
- ◆ Rør aldrig skærebladene, mens værktøjet kører.
- ◆ Forsøg aldrig at tvinge skærebladene til at stoppe.
- ◆ Sæt ikke værktøjet fra dig, før skærebladene står helt stille.
- ◆ Kontroller regelmæssigt skærebladene for beskadigelse og slid. Brug ikke værktøjet, hvis skærebladene er beskadigede.
- ◆ Pas på, at du ikke rammer hårde genstande (f.eks. metaltråde, stakitter) under klipningen. Hvis du ved et uheld rammer en sådan genstand, skal du omgående slukke værktøjet og kontrollere det for beskadigelse.
- ◆ Hvis værktøjet begynder at vibrere unormalt, skal du omgående slukke det, fjerne batteriet og kontrollere det for beskadigelse.
- ◆ Sluk omgående værktøjet, hvis det går i stå.

Tag ledningen ud af stikkontakten, eller fjern batteriet, før du forsøger at fjerne forhindringer.

- ◆ Sæt den medfølgende kappe på skæreblandene efter brug. Værktøjet må ikke opbevares med utildækket skærebland.
- ◆ Kontroller altid, at alle afskærmninger er monteret, når du bruger værktøjet. Forsøg aldrig at bruge et mangelfuldt værktøj eller et værktøj, hvor der er foretaget uautoriserede ændringer.
- ◆ Lad aldrig børn bruge værktøjet.
- ◆ Vær opmærksom på nedfaldende afklip ved klipning af høje hække.
- ◆ Hold altid værktøjet med begge hænder i håndtagene.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed.
- ◆ Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Resterende risici.

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af dit apparat (eksempel: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsmissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for vibrationsemission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkater på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær beskyttelses- eller sikkerhedsbriller, når du bruger dette værktøj.



Bær høreværn, når du bruger dette værktøj.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj luftfugtighed.



Fjern altid batteriet fra apparatet, før du udfører nogen form for rengøring eller vedligeholdelse.



Direktiv 2000/14/EF garanteret lydeffekt.

Yderligere sikkerhedsinstruktioner for batterier og ladere (Hvor leveret)

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for varme.
- ◆ Opbevar ikke batterier på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Brug kun den oplader, der fulgte med apparatet/værktøjet, til opladning. Brug af den forkerte oplader kan medføre elektrisk stød eller overophedning af batteriet.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljøbeskyttelse".

- ◆ Undgå at beskadige/deformere batteripakken ved at punktere den eller slå på den, da dette kan forårsage risiko for tilskadekomst eller brand. Beskadigede batterier må ikke oplades.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre den af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- ◆ I tilfælde af kontakt med hud eller øjne, skal du følge nedenstående anvisninger.

Advarsel! Batterivæsken kan forårsage personskader eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Søg læge, hvis der opstår rødme, smerte eller irritation. Skyl straks med rent vand, og søg læge i tilfælde af kontakt med øjnene.



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

Opladere

Opladeren er udviklet til en specifik spænding. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Brug kun din BLACK+DECKER oplader til at oplade batteriet i det apparat/værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- ◆ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke opladeren.
- ◆ Apparatet/værktøjet/batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.

Elektricitet og sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

1. Udløserkontakt
2. Låseknop
3. Håndtag
4. POWERCOMMAND knap
5. Klingens beskyttelsesskærm
6. Båndhåndtag med dobbeltkontakt
7. Klinge
8. Batteri
9. Savklinge

Opladning af batteriet (fig. A) (der følger intet batteri og ingen oplader med GTC3655PCLB)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet.

Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

Bemærk: Opladeren oplader ikke et batteri, hvis dets temperatur er under ca. 10 °C eller over 40°C.

Batteriet bør blive siddende i laderen, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

- ◆ Indsæt opladeren i en passende udgang, før batteripakken indsættes.
- ◆ Indsæt batteripakken i opladeren.



Den grønne LED blinker for at vise, at batteriet oplades.



Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne LED, som vil lyse konstant. Pakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren

Advarsel! Genoplad afladede batterier så hurtigt som muligt efter brug, da batteriets levetid ellers kan blive stærkt formindsket.

Fejlsøgning på opladeren

Denne oplader er udviklet til at registrere visse problemer, der kan opstå med batteripakker eller strømkilden. Problemerne angives med et LED blink i forskellige mønstre.

Dårligt batteri



Opladeren kan registrere et svagt eller beskadiget batteri. Det røde LED blinker i det mønstre, der er angivet på mærkaten. Hvis du ser dette dårlige batteriblinkmønster, forsæt ikke med at oplade batteriet. Returnér det til et servicecenter eller til et indsamlingssted til genbrug

Varm/kold pakkeforsinkelse



Når opladeren registrerer et batteri, der er alt for varmt eller alt for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet er blevet normaliseret. Efter dette er sket, skifter opladeren automatisk til pakkeopladningsfunktionen. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid. Det røde LED blinker i det mønstre, der er angivet på mærkaten, når varm/kold pakkeforsinkelsen registreres.

Lad batteriet blive siddende i opladeren

Du kan lade batteripakken sidde i laderen med tændt lysdiode, så længe det ønskes. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Vigtige bemærkninger om opladning

- ◆ Den længste levetid og bedste ydeevne kan opnås, hvis batteripakken oplades, når lufttemperaturen er mellem 18°C og 24°C (65°F-75°F). Oplad IKKE batteripakken i en lufttemperatur under +4,5°C (+40°F) eller over +40,5°C (+105°F). Dette er vigtigt og vil forhindre alvorlig beskadigelse af batteripakken.
- ◆ Opladeren og batteripakken kan blive for varm at røre ved under opladning. Dette er normalt og angiver ikke et problem. For at lette køling af batteripakken efter brug, undgå at placere opladeren eller batteripakken i varme omgivelser, som f.eks. i et metalskur eller i en isoleret trailer
- ◆ Hvis batteripakken ikke oplades ordentligt:
 - ◆ Kontroller strømstikket ved at tilslutte en lampe eller et andet
 - ◆ Kontrollér for at se om kontakten er tilsluttet til en lyskontakt, som slår strømmen fra, når du slukker for lyset.

- ◆ Flyt opladeren og batteripakken til et sted, hvor den omgivende lufttemperatur er ca. 18° C - 24°C (65°F - 75°F).
- ◆ Hvis der stadig er opladningsproblemer, tag apparatet, batteripakken og opladeren til dit lokale servicecenter.
- ◆ Batteripakken skal genoplades, når den ikke giver tilstrækkelig strøm til de opgaver, som tidligere let blev udført. FORTSÆT IKKE med at bruge den under disse forhold. Følg opladningsproceduren. Du kan også oplade en delvist brugt pakke, når du ønsker det uden nogen negativ indflydelse på batteripakken.
- ◆ Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metaliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.
- ◆ Frys ikke eller nedsænk opladeren i vand eller andre væsker.

Advarsel! Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakkens plastikhus får brud eller revner, returner det til et servicecenter til genbrug.

Ladeindikator

Batteriet er udstyret med en ladetilstandsindikator. Den kan bruges til at vise batteriets aktuelle ladeniveau under brug og under opladning.

Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og er underlagt variation baseret på produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Kontrol af ladetilstand under brug

- ◆ Tryk på ladetilstandsindikatorknappen (A1).
- ◆ De tre LEDs (A2) vil lyse og angive opladningsprocenten i batteriet. Se skemaet i figur a.
- ◆ Hvis LED lyset ikke lyser, oplad batteriet.

Isætning og afmontering af batteripakken fra apparatet

Advarsel! Sørg for, at låseknappen ikke er aktiveret, for at forhindre utilsigtet aktivering af startknappen inden afmontering eller isætning af et batteri.

Sådan installeres batteripakken

Indsæt batteriet (8) i apparatet, indtil der høres et klik (figur B). Sørg for at batteripakken er helt skubbet ind og låst i position.

Sådan udtages batteripakken

Tryk batteriets udløserknop ned som vist i figur C og træk batteripakken ud af apparatet.

Samling

Advarsel! Før montering tag batteriet ud af værktøjet, og anbring skærebbladskappen over skæreklingerne.

Advarsel! Kontroller, at værktøjet er slukket, stikket taget ud og at skærebbladskappen er monteret over skærebbladene før samling.

Advarsel! Brug aldrig værktøjet uden monteret skærm.

Montering af skærm og båndhåndtag (fig. D-F)

Advarsel! Værktøjet må kun anvendes med korrekt monteret skærm og håndtag. Brug af hækkeklipperen uden den korrekte skærm eller et korrekt håndtag kan medføre alvorlig personskade.

Bemærk: Hækkeklipperen blev leveret med skærmen og båndhåndtaget fastgjort til hækkeklipperen med et plastikbånd.

- ◆ Skær plastikbåndet over.
- ◆ Fjern de delvist indsatte skruer fra værktøjskroppen (fig. D).
- ◆ Skub skærmen (5) på forsiden af hækkeklipperhuset (fig. E).
- ◆ Indsæt to skruer i åbningerne på siden af skærmen, spænd dem godt.
- ◆ Skub båndhåndtaget (6) på forsiden af hækkeklipperhuset bagved skærmen som vist i figur F.
- ◆ Indsæt de resterende fire skruer i åbningerne på siderne af skærmen og spænd dem godt.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Kontakt

- ◆ Du tænder for enheden ved at skubbe startspærreknappen (2) ned og trykke på udløseren (1), som vist i figur G. Når enheden kører, kan du slippe startspærreknappen. Du holder enheden kørende ved at fortsætte med at trykke på udløseren.
- ◆ Du slukker for enheden ved at slippe udløseren.

Advarsel! Forsøg aldrig at fastlåse en kontakt i tænd position.

Instruktioner om trimming

- ◆ Opbehold korrekt fodstilling og balance, og undlad at række for langt. Bær sikkerhedsbriller, skridsikkert fodtøj under klipning.
- ◆ Hold godt fast i enheden med begge hænder og tænd for enheden.
- ◆ Hold altid fast i hækkeklipperen som vist i illustrationerne i denne vejledning, med den ene hånd på kontakthåndtaget og den anden på båndhåndtaget (figur H).

- ◆ Hold aldrig fast i enhedens klingskærm.

Klipning af nye vækster (fig. I)

- ◆ En bred, fejende bevægelse ved indføring af klingetænderne gennem kviste er mest effektiv.
- ◆ En svag nedadgående hældning af klingene, i bevægelsesretningen giver den bedste klipning.

Advarsel! Skær ikke stængler der er tykkere end 19mm. Brug kun trimmeren til skæring af normale buskadsler rundt om huse og bygninger.

Vandrette hække (fig. J)

- ◆ Du kan opnå en flot vandret hæk ved at spænde et stykke snor langs hækens længde som en rettesnor.

Sideklipning af hække (fig. k)

- ◆ Hold hækkeklipperen som vist, og start ved bunden og fej opad.

Savklinge (fig. M, N)

Til grene der er for store at skære for klingene (7), skal du bruge savklingen (9). Placer savklingen så tæt på det nederste af grenen som muligt. Placer savklingeskoen mod grenen. Tænd hækkeklipperen som beskrevet ovenfor, hvilket gør det muligt for værktøjet at arbejde i dets eget tempo, indtil grenen er skåret helt over.

POWERCOMMAND

- ◆ Hvis du støder på en blokering, tryk på POWERCOMMAND knappen (4) vist i figur L. Klingerne vil bevæge sig frem og tilbage i en langsommere, mere insisterende rytme som hjælp til at skære igennem vanskelige grene. Slip knappen for at vende tilbage til normal hækklipping.

Bemærk: Når knappen er sluppet, vil klingerne omgående vende tilbage til fuld hastighed.

Bemærk: Klingerne vil stoppe, når knappen holdes i 15 sekunder. Du aktiverer igen POWERCOMMAND funktionen ved at slippe knappen og trykke på den igen. Du skal ALDRIG fortsætte med at holde POWERCOMMAND nede under normal hækklipping.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse.

Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt. Smørelolie fås hos din BLACK+DECKER forhandler (kat. nr. A6102-XJ).

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- Sluk, og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- Eller sluk og fjern batterier fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- Rengør jævnlgt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- Rengør skærebledene omhyggeligt efter brug. Påfør en tynd film maskinolie efter rengøring, så skærebledene ikke rustner.

BL2018	18	2.0	0.39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2.0	0.39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2.5	0.43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4.0	0.64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5.0	0.7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2.0	0.64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2.5	0.68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1.5	1.08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2.5	1.2	BL2554	300	150	150	75	X

Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:

Lydtryk (L_{pA}) 77 dB(A), usikkerhed (K) 4 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 88 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:

Værdi for udsendelse af vibration (a_{hv}) < 2,5 m/s², uncertainty (K) 1,5 m/s²

Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducerer efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

			BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Spænding	V_{DC}		36	36
Klingeslag (uden belastning)	min ⁻¹		1300	1300
Knivlængde	cm		55	55
Skærebledsafstand	mm		22	22
Vægt	kg		3.2	3.2

Batterier				Opladere (minutter)					
Kat. nr.	Vdc	Ah	Vægt Kg	Kat. nr.	9098287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Ampere	400mA	1A	1A	2 A	1.35A
BL1518	18	1.5	0.38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1.5	0.38	BL1518ST	225	90	90	45	X

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV
 DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL
 UDENDØRS BRUG



BCHTS36 – Hækklipper

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010 2000/14/EU, hækkeklipper 1300 min⁻¹, bilag V Målt lydtryk (L_{pA}) 77 dB(A) Usikkerhed (K) = 3 dB(A)

Garanteret lydeffekt (L_{WA}) 98 dB(A)

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få yderligere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

Becky Cotsworth
 Direktør – Outdoor Products Group
 Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 4DX
 Storbritannien
 21-08-2019

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black&Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER™ BCHTS36 -pensasleikkurit on tarkoitettu pensaiden leikkaamiseen. Nämä työkalut on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskeyttämiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla.** Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskeyttämisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöryvään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkotta.** Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- g. Jos työkalun voi liittää polyimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- a. Älä yliuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirät sähkötyökalun varastoitavaksi. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
5. Akkutyökalun käyttö ja huolto
- a. Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

- c. Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa. Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
6. Huolto
- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Pensasleikkureiden lisäturvavaroitukset

- ◆ Älä pidä kehoa lähellä leikkurin terää. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista kiinni terien liikkeessa. Varmista, että virta on katkaistu, kun poistat kiinni juuttunutta materiaalia. Hetken tarkkaamattomuus työkalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- ◆ Kanna pensasleikkuria kahvasta, kun leikkurin terä on pysäytetty. Aseta leikkurin suojuksen paikalleen pensasleikkurin kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi. Pensasleikkurin oikea käsittely pienentää leikkurin terien aiheuttamien vammojen riskiä.
- ◆ Pitele sähkötyökalua vain sen eristävästä tartuntapinnosta, sillä terä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Terien kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- ◆ Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.
- ◆ Älä kannata työkalua siten, että kätesi on etukahvassa, kytkimellä tai liipaisinkytkimellä, ellei akku on irrotettu.
- ◆ Jos et ole ennen käyttänyt pensasleikkuria, pyydä käytännön ohjeita kokeneelta käyttäjältä tämän käyttöoppaan ohjeiden lisäksi.
- ◆ Älä koskaan koske teriin työkalun ollessa käynnissä.
- ◆ Älä jarruta terän pysähtymisliikettä.

- ◆ Älä laske työkalua alas, ennen kuin terät ovat pysähtyneet kokonaan.
- ◆ Tarkista säännöllisesti, etteivät terät ole vahingoittuneet tai kuluneet. Älä käytä työkalua, jos sen terät ovat vioittuneet.
- ◆ Vältä kovia esineitä (esimerkiksi metallilankaa, kaiteita) leikkauksen aikana. Jos osut tällaiseen esineeseen vahingossa, katkaise työkalun virta heti ja tarkista vauriot.
- ◆ Jos työkalu alkaa täristä epätavallisesti, katkaise työkalun virta heti, irrota akku ja tarkista vauriot.
- ◆ Jos työkalu pysähtyy, katkaise sen virta heti. Irrota akku, ennen kuin yrität poistaa esteet.
- ◆ Aseta teränsuojus terien päälle käytön jälkeen. Säilytä työkalua siten, ettei sen terä ole paljaana.
- ◆ Varmista, että kaikki suojukset ovat paikallaan työkalua käytettäessä. Älä koskaan yritä käyttää puutteellista työkalua tai työkalua, johon on tehty luvattomia muutoksia.
- ◆ Älä koskaan anna lasten käyttää työkalua.
- ◆ Varo putoavia oksia, kun leikkaat pensasaidan yläreunoja.
- ◆ Pidä työkalusta aina kiinni molemmin käsin työkaluin kahvoista.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ◆ Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

Muut riskit.

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännönsriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäinhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusilmoituksessa ilmoitetut tärinäpäästöarvot on mitattu standardin EN 60745 testausmenetelmän mukaisesti, ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käytettävän mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käytötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä suojalaseja, kun käytät laitetta.



Käytä kuulonsuojaimia, kun käytät työkalua.



Älä käytä työkalua sateessa tai erittäin kosteissa olosuhteissa.



Irrota akku aina laitteesta ennen sen puhdistusta tai huoltoa.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohjeet (kun varusteena)

Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä altista akkua kuumuudelle.
- ◆ Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.

- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- ◆ Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua laturia. Väärän tyyppinen laturi voi aiheuttaa sähköiskun tai akun ylikuumentumisen.
- ◆ Noudata akkujen hävittämisessä Ympäristönsuojelukohtassa esitettyjä ohjeita.
- ◆ Suojaa akkua vahingoittumiselta niin, ettei sen kotelo rikkoudu eikä siihen kohdistu iskuja, sillä muutoin voi syntyä henkilövahinkojen ja tulipalon vaara. Älä lataa viallisia akkuja.
- ◆ Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois rievulla. Vältä ihokosketusta.
- ◆ Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata jäljempänä olevia ohjeita.

Varoitus! Akkuneste voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene lääkäriin.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

Laturi

Laturi on tarkoitettu tietylle jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Varoitus! Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- ◆ BLACK+DECKERin laturia vain laitteen/työkalun mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.
- ◆ Lataa laite/työkalu/akku paikassa, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoeristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Liipaisukytkin
2. Lukituksen vapautuspainike
3. Kahva
4. POWERCOMMAND-painike
5. Terän suoja
6. Kaksoiskytkimen työntöaisa
7. Terä
8. Akku
9. Sahanterä

Akun lataaminen (kuva A) (malli GTC3655PCLB ei sisällä akkua tai laturia)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti.

Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

Varoitus! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on 24 °C.

Huomautus: Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.

- ◆ Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun.
- ◆ Aseta akku laturiin.



Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu käynnissä olevan latauksen merkiksi.



Kun lataus on valmis, vihreä LED-valo jää palamaan jatkuvasti. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin.

Varoitus! Lataa tyhjenneet akut mahdollisimman pian käytön jälkeen, muutoin akun käyttöikä voi lyhentyä.

Laturin vianmääritys

Tämä laturi on tarkoitettu havaitsemaan joitakin akkuun tai virtalähteeseen liittyviä ongelmia. Ongelmista ilmoittaa yksi eri tahtiin vilkkuva LED-merkkivalo.

Viallinen akku



Laturi voi havaita heikkokuntoisen tai vaurioituneen akun. Punainen LED-merkkivalo vilkkuu merkissä ilmoitetulla tavalla. Jos näet tämän heikosta akun kunnosta ilmoittavan vilkkumisen, lopeta akun lataus. Vie se huoltopalveluun tai kierrätyspisteeseen.

Akun kuuma-/kylmäviive



Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan. Tämän jälkeen laturi kytkeytyy automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän. Punainen LED-merkkivalo vilkkuu merkissä ilmoitetulla tavalla, kun kuuma-/kylmäviive on havaittu.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Tärkeitä huomautuksia lataamiseen

- ◆ Pisin käyttöikä ja paras suorituskyky saavutetaan, kun akku ladataan lämpötilassa 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F). ÄLÄ lataa akkua alle +4,5 °C (+40°F) tai yli +40,5 °C (+105°F) lämpötilassa. Tämä on tärkeää ja se estää akun vakavat vauriot.
- ◆ Laturi ja akku voivat kuumentua latauksen aikana. Tämä on normaalia, eikä ole osoitus ongelmasta.

Jotta akku jäähtyisi käytön jälkeen, vältä asettamasta laturia tai akkua lämpimään ympäristöön, kuten metallikoteloon tai eristämättömän perävaunun päälle.

- ◆ Jos akku ei lataudu oikein:
 - ◆ Tarkista pistorasian sähkövirta kytkemällä siihen lamppu tai jokin muu laite.
 - ◆ Tarkista valojen sammuttamisen yhteydessä virran katkaisevaa valokytintä liitetty pistorasiaan.
 - ◆ Siirrä laturi ja akku paikkaan, jossa ympäristölämpötila on noin 18 °C - 24 °C (65°F - 75°F).
 - ◆ Jos latausongelmat jatkuvat, vie laite akun ja laturin ohella paikalliseen huoltopalveluun.
 - ◆ Akku täytyy ladata uudelleen, kun se ei enää tuota riittävää tehoa töissä, joka voitiin aikaisemmin tehdä helposti. ÄLÄ JATKA TYÖKALUN KÄYTTÖÄ näissä olosuhteissa. Noudata latausohjeita. Voit halutessasi myös ladata osittain käytetyn akun milloin tahansa, ilman että siitä olisi haittaa akulle.
 - ◆ Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.
 - ◆ Älä pakasta tai upota laturia veteen tai muihin nesteisiin.
- Varoitus!** Sähköiskuvaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Älä koskaan yritä avata akkuyksikköä mistään syystä. Jos akun muovikotelo rikkoutuu tai halkeaa, palauta se huoltopalveluun kierrätystä varten.

Varaustilan merkkivalo

Akussa on varaustilan merkkivalo. Voit tarkistaa sen avulla akun varaustilan, latauksen tai käytön aikana. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Varaustilan tarkistus käytön aikana

- ◆ Tarkista varaustila painamalla painiketta (A1).
- ◆ Kolme LED-merkkivaloa (A2) syttyy ilmoittaen akun lataustilan prosenttilukuna. Katso taulukon kuva a.
- ◆ Jos LED-merkkivalo ei syty, lataa akku.

Akun asentaminen ja poistaminen laitteesta

Varoitus! Varmista ennen akun irrottamista tai asentamista, että lukituspainike on pois päältä virtakytkimen tahattoman käytön estämiseksi.

Akun asentaminen

Aseta akku (8) laitteeseen, kunnes kuulet napsahduksen (kuva B). Varmista, että akku on kokonaan paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

Akun poistaminen

Paina akun vapautuspainiketta kuvan C mukaisesti ja vedä akku irti laitteesta.

Asennus

Varoitus! Ennen kuin kokoat työkalun, poista akku laitteesta ja aseta terän suojuus terien päälle.

Varoitus! Ennen kuin kokoat työkalun, varmista, että työkalun virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta ja terän suojuus on terien päällä.

Varoitus! Älä koskaan käytä työkalua ilman suojusta.

Suojuksen ja työntöaisan asennus (kuva D–F)

Varoitus! Käytä työkalua ainoastaan silloin, kun suojuus

ja kahva ovat asianmukaisesti asennettuina. Jos pensasleikkuria käytetään ilman asianmukaista suojusta tai pakkaukseen kuuluvaa kahvaa, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Huomautus: Suojuus ja työntöaisa on kiinnitetty muovikiinnikkeellä pensasleikkuriin tehtaalta toimittaessa.

- ◆ Leikkaa muovikiinnike.
- ◆ Poista työkalun runkoon osittain asennetut ruuvit (kuva D).
- ◆ Liu'uta suojuus (5) pensasleikkurin kotelon etuosaan (kuva E).
- ◆ Aseta kaksi ruuvia suojuksen sivulla oleviin reikiin ja kiristä ne hyvin.
- ◆ Liu'uta työntöaisa (6) leikkurin kotelon etuosaan suojuksen taakse kuvan F mukaisesti.
- ◆ Aseta neljä jäljellä olevaa ruuvia työntöaisan sivulla oleviin reikiin ja kiristä ne hyvin.

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Kytkin

- ◆ Käynnistä laite painamalla lukituspainike (2) alas ja puristamalla liipaisinta (1) kuvan G mukaisesti. Kun laite on toiminnassa, voit vapauttaa lukituspainikkeen.
- ◆ Pidä laite käynnissä painamalla edelleen liipaisinta.
- ◆ Sammuta laite vapauttamalla liipaisin.

Varoitus! Älä koskaan yritä lukita kytkintä päälle.

Leikkausohjeet

- ◆ Seiso tukevasti ja tasapainossa, älä kurkottele. Käytä suojalaseja ja luisumattomia jalkineita leikkaamisen aikana.
- ◆ Pitele laitetta hyvin molemmilla käsillä ja käynnistä se.
- ◆ Pidä leikkuria aina tämän ohjekirjan kuvien mukaisesti pitäen yhtä kättä kytkinkahvassa ja toista kättä työntöaisassa (kuva H).
- ◆ Älä koskaan pidä kiinni laitteen terän suojuksesta.

Uuden kasvun leikkaaminen (kuva I)

- ◆ Tehokkain tapa leikata on laaja pyyhkäisyliike, jolloin terän hampaat syötetään oksien läpi.
- ◆ Paras leikkaustulos saavutetaan kallistamalla terää kevyesti alaspäin liikkeen suuntaan.

Varoitus! Älä leikkaa yli 19 mm:n suuruisia varsia. Leikkaa leikkurilla ainoastaan normaaleja rakennuksien ympärillä olevia pensaita.

Pensaiden tasoitus (kuva J)

- ◆ Erittäin tasaisten pensaiden leikkaamiseksi yhtä lankappaletta voidaan venyttää pensaan pituussuunnassa ohjaimena.

Pensaiden sivujen leikkaus (kuva K)

- ◆ Pitele leikkuria kuvan mukaisesti, aloita alaosasta ja etene ylöspäin.

Sahanterä (kuvat M, N)

Jos oksat ovat liian suuria terälle (7), käytä sahanterää (9). Aseta sahanterä mahdollisimman lähelle oksan alaosaan. Aseta sahanterän kenkä oksaa vasten. Käännä pensasleikkuria yllä kuvatulla tavalla niin, että työkalu toimii omaan tahtiin oksaan leikkaamiseksi kokonaan.

POWERCOMMAND

- ◆ Jos huomaat tukoksen, paina POWERCOMMAND-painiketta (4) kuvan L mukaisesti. Terät liikkuvat edestakaisin hitaammin ja tehokkaammin vaikeiden oksien leikkaamiseksi. Vapauta painike palauttaaksesi normaalin pensasleikkaustilan.

Huomautus: Terien täysi kiertonopeus palautuu välittömästi painikkeen vapauttamisen jälkeen.

Huomautus: Terät pysähtyvät, kun painiketta pidetään alhaalla 15 sekunnin ajan. Kytke POWERCOMMAND-toiminto uudelleen toimintaan vapauttamalla painike ja painamalla sitä uudelleen. ÄLÄ pidä POWERCOMMAND-painiketta jatkuvasti alhaalla normaalin pensaan leikkuaan aikana.

Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton BLACK+DECKER-laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan. Voiteluöljyä voi ostaa BLACK+DECKER-tuotteiden jälleenmyyjiltä (tuotenro A6102-XJ).

Varoitus! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdoton sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.

- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite/työkalu sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Puhdista terät huolellisesti käytön jälkeen. Voitele terät ohuesti öljyllä puhdistuksen jälkeen. Näin ne eivät ruostu.

Äänenpainetaso standardin EN 60745 mukaisesti:

Äänenpaine (L_{pA}) 77 dB(A), epävarmuus (K) 4 dB(A)

Äänitehotaso (L_{WA}) 88 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 60745 mukaisesti:

Tärinäpäästöarvo (a_h) < 2,5 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s²

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI

ULKOILMAMELUDIREKTIIVI



BCHTS36 – Pensasleikkuri

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006/42/EY, EN 60745-1:2009 +A1:2010,
EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EC, pensasleikkuri 1300 min⁻¹, liite V

Mitattu ääniteho (L_{pA}) 77 dB(A)

Epävarmuus (K) 3 dB(A)

Taattu ääniteho (L_{WA}) 98 dB(A)

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Becky Cotsworth
Päällikkö – Outdoor Products Group
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Iso-Britannia
21.8.2019

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.

Varoitus! Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan.

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

			BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Jännite	V_{DC}		36	36
Teräiskut (ilman kuormaa)	min ⁻¹		1300	1300
Terän pituus	cm		55	55
Terien väli	mm		22	22
Paino	kg		3,2	3,2

Akut				Laturit (minuutit)					
Kat.	Vdc	Ah	Paino (kg)	Kat.	96598287* 400 mA	N517389* 1A	BDC1A 1A	BDC2A 2A	BDC2A18 1,35A
BL1919	18	1,5	0,38	BL1919	225	90	90	45	X
BL1919ST	18	1,5	0,38	BL1919ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2019ST	18	2,0	0,39	BL2019ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20302	30	2,0	0,64	BL20302	X	X	X	X	90
BL2530	30	2,5	0,68	BL2530	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	300	150	150	75	X

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikeelle.

Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Τα θαμνοκοπτικά BLACK+DECKER™ BCHTS36 έχουν σχεδιαστεί για κοπή και περιποίηση φυτικών φραχτών, θάμνων και βάτων. Αυτά τα εργαλεία προορίζονται μόνο για καταναλωτική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο.

Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- β. **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - γ. **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - δ. **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - ε. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - στ. **Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ### 3. Προσωπική ασφάλεια
- α. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - β. **Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
 - γ. **Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.**

- Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- δ. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ε. Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- 4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξαγάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε.** Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.**
- Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- 5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας**
- α. Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο πακέτο μπαταριών.
- β. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταριών.** Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ. Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του.** Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ. Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- 6. Σέρβις**
- α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για θαμνοκοπτικά

- ◆ **Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας σε απόσταση από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό για κοπή όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος (off) κατά την αφαίρεση υλικού που έχει παγιδευτεί.** Μια στιγμήια απροσεξία κατά το χειρισμό του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ◆ **Μεταφέρετε το θαμνοκοπτικό κρατώντας το από τη λαβή, με τη λεπίδα κοπής σταματημένη. Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του θαμνοκοπτικού, να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα του μηχανισμού κοπής.** Ο σωστός χειρισμός του θαμνοκοπτικού περιορίζει το ενδεχόμενο τραυματισμού από τις λεπίδες κοπής.
- ◆ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Οι λεπίδες κοπής που έρχονται σε επαφή με καλώδια υπό τάση μπορεί να καταστήσουν και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή του.
- ◆ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιοδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συστήνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικών βλαβών και/ή υλικών ζημιών.
- ◆ Μην μεταφέρετε το εργαλείο με τα χέρια σας στην μπροστινή λαβή, το διακόπτη ή το διακόπτη-σκανδάλη εάν δεν έχετε αφαιρέσει την μπαταρία.
- ◆ Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει ξανά θαμνοκοπτικό, καλό θα είναι να ζητήσετε πρακτικές οδηγίες από έναν έμπειρο χρήστη πέρα από τη μελέτη του παρόντος εγχειριδίου.
- ◆ Μην αγγίζετε ποτέ τις λεπίδες ενώ το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.
- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ακινητοποιήσετε τις λεπίδες εξαναγκαστικά.
- ◆ Μην τοποθετείτε κάτω το εργαλείο πριν να ακινητοποιηθούν εντελώς οι λεπίδες.
- ◆ Ελέγχετε τακτικά τις λεπίδες για ζημιές και φθορές. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν οι λεπίδες έχουν υστέρια ζημιά.
- ◆ Προσέξτε ώστε να αποφεύγετε σκληρά αντικείμενα (π.χ. μεταλλικά σύρματα, κιγκλιδώματα) κατά τις εργασίες κοπής.

Εάν χτυπήσετε κατά λάθος ένα τέτοιο αντικείμενο, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και ελέγξτε το για τυχόν ζημιά.

- ◆ Εάν τυχόν το εργαλείο αρχίσει να δονείται με μη φυσιολογικό τρόπο, απενεργοποιήστε το αμέσως, αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε το για τυχόν ζημιά.
- ◆ Εάν το εργαλείο σταματήσει απότομα να λειτουργεί, απενεργοποιήστε το. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε οποιοδήποτε εμπόδιο.
- ◆ Μετά από τη χρήση, τοποθετήστε στις λεπίδες την παρεχόμενη θήκη λεπίδων. Αποθηκεύστε το εργαλείο, αφού βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν είναι εκτεθειμένη.
- ◆ Πάντοτε να βεβαιώνεστε ότι όλα τα προστατευτικά είναι τοποθετημένα στο εργαλείο όταν το χρησιμοποιείτε. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο εάν λείπουν εξαρτήματα από αυτό ή εάν έχει υποβληθεί σε μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.
- ◆ Μην αφήνετε ποτέ παιδιά να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.
- ◆ Να προσέχετε το ενδεχόμενο πτώσης υπολειμμάτων κοπής κατά την κοπή στις ψηλότερες πλευρές ενός φυτικού φράχτη.
- ◆ Πάντα να κρατάτε το εργαλείο με τα δύο χέρια και από τις παρεχόμενες λαβές.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους.
- ◆ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατοί να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου.

Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.

- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα: - εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά και MDF).



Πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.

Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή ειδικά προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.



Φοράτε ωσπατίδες όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.



Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές (Όπου παρέχονται)

Μπαταρίες

- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το προϊόν για κανένα λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα.
- ◆ Μην αποθηκεύετε σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβαίνει τους 40 °C.
- ◆ Να φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με το φορτιστή που παρέχεται μαζί με τη συσκευή/εργαλείο. Η χρήση λανθασμένου φορτιστή θα μπορούσε να επιφέρει ηλεκτροπληξία, ή υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ◆ Κατά την απόρριψη των μπαταριών, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- ◆ Μην καταστρέψετε/παραμορφώνετε την μπαταρία είτε τρυπώντας ή χτυπώντας την, διότι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος τραυματισμού ή πυρκαγιάς. Μη φορτίζετε τις κατεστραμμένες μπαταρίες.
- ◆ Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- ◆ Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Προειδοποίηση! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημία.

Φορτιστές

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ◆ Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας στη συσκευή/το εργαλείο που συνόδευε. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της BLACK+DECKER για την αποφυγή κινδύνου.
- ◆ Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- ◆ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.
- ◆ Κατά τη φόρτιση, η συσκευή/το εργαλείο/η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ◆ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της BLACK+DECKER για την αποφυγή κινδύνου.

Χαρακτηριστικά

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτη σκανδάλης
2. Κουμπί ασφάλισης
3. Λαβή
4. Κουμπί POWERCOMMAND
5. Προφυλακτήρας λεπίδας
6. Λαβή λειτουργίας με διπλό διακόπτη
7. Λεπίδα
8. Μπαταρία
9. Λεπίδα πριονιού

Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. Α) (δεν παρέχεται μπαταρία ή φορτιστής με το GTC3655PCLB)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γινόντουσαν εύκολα.

Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Σημείωση: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία κυψέλης κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στο φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία κυψέλης αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

- ◆ Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών.
- ◆ Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή.



Η πράσινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.



Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται όταν η κόκκινη φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη συνεχώς. Τότε το πακέτο είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε ή να το αφήσετε τοποθετημένο στο φορτιστή.

Προειδοποίηση! Επαναφορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν μετά τη χρήση τους, διαφορετικά μπορεί να μειωθεί πολύ η διάρκεια ζωής τους.

Διαγνωστικά φορτιστή

Αυτός ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί ώστε να ανιχνεύει ορισμένα προβλήματα που μπορούν να προκύψουν με πακέτα μπαταριών ή με την πηγή ρεύματος. Τα προβλήματα υποδεικνύονται από μια λυχνία LED που αναβοσβήνει με διαφορετικά μοτίβα αναλαμπών.

Προβληματική μπαταρία



Ο φορτιστής μπορεί να ανιχνεύσει ότι μια μπαταρία είναι εξασθενημένη ή έχει υποστεί ζημιά. Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει με το μοτίβο αναλαμπών που υποδεικνύεται στην ετικέτα. Αν δείτε αυτό το μοτίβο αναλαμπών που αντιστοιχεί σε προβληματική μπαταρία, μη συνεχίσετε τη φόρτιση της μπαταρίας. Επιστρέψτε την σε κέντρο σέρβις ή σε θέση συλλογής για ανακύκλωση

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας



Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση Θερμού/Ψυχρού πακέτου μπαταρίας, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Αφού συμβεί αυτό, ο φορτιστής μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία φόρτισης του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει με το μοτίβο αναλαμπών που υποδεικνύεται στην ετικέτα όταν ανιχνευτεί η καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας.

Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

Σημαντικές επισημάνσεις για τη φόρτιση

- ◆ Η μέγιστη διάρκεια ζωής και η βέλτιστη απόδοση μπορούν να επιτευχθούν αν το πακέτο μπαταριών φορτίζεται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 18 °C και 24 °C (65 °F έως 75 °F). ΜΗ φορτίζετε το πακέτο μπαταριών σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από +4,5 °C (+40 °F) ή πάνω από +40,5 °C (+105 °F). Αυτό είναι σημαντικό και θα αποτρέψει σοβαρή ζημιά στο πακέτο μπαταριών.
- ◆ Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορεί να θερμανθούν κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι κανονικό φαινόμενο και όχι ένδειξη προβλήματος. Για να διευκολύνετε την ψύξη του πακέτου μπαταριών μετά τη χρήση, αποφεύγετε να τοποθετείτε το φορτιστή ή το πακέτο μπαταριών σε θερμό περιβάλλον, όπως σε μεταλλικό παράπηγμα ή σε μη μονωμένο τρέιλερ
- ◆ Αν το πακέτο μπαταριών δεν φορτίζεται σωστά:
 - ◆ Ελέγξτε το ρεύμα στην πρίζα συνδέοντας ένα φωτιστικό ή άλλη ηλεκτρική συσκευή
 - ◆ Ελέγξτε μήπως η πρίζα συνδέεται σε διακόπτη φώτων που διακόπτει το ρεύμα όταν σβήνεται τα φώτα.

- ◆ Μετακινήστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών σε θέση όπου η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι περίπου 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F).
- ◆ Αν τα προβλήματα φόρτισης επιμένουν, παραδώστε τη συσκευή, το πακέτο μπαταριών και το φορτιστή στο τοπικό σας κέντρο σέρβις.
- ◆ Το πακέτο μπαταριών πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που γίνοντουσαν εύκολα πιο πριν. ΜΗ ΣΥΝΕΧΙΣΕΤΕ τη χρήση υπό αυτές τις συνθήκες. Ακολουθήστε τη διαδικασία φόρτισης. Μπορείτε επίσης να φορτίσετε όποτε επιθυμείτε ένα πακέτο μπαταριών που δεν έχει εξαντληθεί πλήρως, χωρίς αυτό να έχει αρνητικές συνέπειες στο πακέτο μπαταριών.
- ◆ Τα ξένα υλικά με αγνώστες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινοχάρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή. Πάντα απουσνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κοιλότητα. Απουσνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.
- ◆ Μην παγώσετε ή βυθίσετε το φορτιστή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προειδοποίηση! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στο φορτιστή. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το πλαστικό περίβλημα του πακέτου μπαταριών σπάσει ή ραγίσει, επιστρέψτε το πακέτο σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης. Αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να εμφανίσει το τρέχον επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία κατά τη διάρκεια της χρήσης και κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης κατά τη χρήση

- ◆ Πιέστε το κουμπί ένδειξης της κατάστασης φόρτισης (A1).
- ◆ Οι τρεις LED (A2) θα ανάψουν, υποδεικνύοντας το ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας. Δείτε τον πίνακα στην εικόνα Α.
- ◆ Αν δεν ανάψει καμία λυχνία LED, φορτίστε την μπαταρία.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από τη συσκευή

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ασφάλισης δεν είναι ενεργοποιημένο, για να αποφύγετε ενεργοποίηση του διακόπτη πριν από την αφαίρεση ή την τοποθέτηση της μπαταρίας.

Για την εγκατάσταση του πακέτου μπαταριών

Εισαγάγετε την μπαταρία (8) μέσα στη συσκευή έως ότου ακούσετε χαρακτηριστικό ήχο κλικ (Εικόνα Β). Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει εδραστεί πλήρως και έχει ασφαλίσει πλήρως στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας όπως δείχνει η Εικόνα C και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών έξω από τη συσκευή.

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και στερεώστε τη θήκη των λεπίδων πάνω στις λεπίδες.

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι η θήκη λεπίδων είναι τοποθετημένη στις λεπίδες.

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο χωρίς το προστατευτικό.

Τοποθέτηση του προστατευτικού και της λαβής λειτουργίας (Εικ. D–F)

Προειδοποίηση! Πάντα χρησιμοποιείτε το εργαλείο με το προστατευτικό και τη λαβή σωστά συναρμολογημένα. Η χρήση του θαμνοκοπτικού χωρίς το κατάλληλο προστατευτικό ή την παρεχόμενη λαβή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Σημείωση: Το θαμνοκοπτικό απεστάλη με το προστατευτικό και τη λαβή λειτουργίας συνδεδεμένα στο θαμνοκοπτικό με ένα πλαστικό δεματικό.

- ◆ Κόψτε το πλαστικό δεματικό.
- ◆ Αφαιρέστε τις δύο μερικώς τοποθετημένες βίδες από το σώμα του εργαλείου (Εικ. D).
- ◆ Περάστε το προστατευτικό (5) πάνω στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος του θαμνοκοπτικού (Εικ. E).
- ◆ Εισάγετε δύο βίδες στα ανοίγματα στο πλάι του προστατευτικού και σφίξτε τις καλά.
- ◆ Περάστε τη λαβή λειτουργίας (6) στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος του κοπτικού πίσω από το προστατευτικό όπως δείχνει η Εικόνα F.
- ◆ Εισάγετε τις υπόλοιπες τέσσερις βίδες στα ανοίγματα στα πλαϊνά της λαβής λειτουργίας και σφίξτε τις καλά.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Διακόπτης

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα, πιέστε προς τα κάτω το κουμπί ασφάλισης (2) και πατήστε τη σκανδάλη (1) όπως φαίνεται στην Εικόνα G.

Από τη στιγμή που θα αρχίσει να λειτουργεί η μονάδα, μπορείτε να ελευθερώσετε το κουμπί ασφάλισης.

Για να διατηρήσετε τη μονάδα σε λειτουργία, πρέπει να συνεχίσετε να πατάτε τη σκανδάλη.

- ◆ Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, ελευθερώστε τη σκανδάλη.

Προειδοποίηση! Μην επιχειρήσετε ποτέ να ασφαλίσετε ένα διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (ON).

Οδηγίες κοπής

- ◆ Διατηρείτε την κατάλληλη στήριξη με τα πόδια και την ισορροπία σας και μην τεντώνετε υπερβολικά. Φοράτε ειδικά προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας και αντιολισθητικά παπούτσια κατά την κοπή.
- ◆ Κρατήστε τη μονάδα σταθερά και με τα δύο χέρια και ενεργοποιήστε την.
- ◆ Πάντα να κρατάτε το κοπτικό όπως φαίνεται στις εικόνες στο εγχειρίδιο αυτό, με ένα χέρι στη λαβή διακοπών και ένα χέρι στη λαβή λειτουργίας (Εικόνα H).
- ◆ Ποτέ μην κρατάτε τη μονάδα από το προστατευτικό της λεπίδας.

Κοπή νέας βλάστησης (Εικ. I)

- ◆ Πιο αποτελεσματική είναι μια ευρεία κίνηση σάρωσης περνώντας τα δόντια της λεπίδας μέσα από τα κλαδάκια.
- ◆ Μια ελαφρά προς τα κάτω κλίση της λεπίδας στην κατεύθυνση της κίνησης δίνει την καλύτερη κοπή.

Προειδοποίηση! Μην κόβετε στελέχη μεγαλύτερα από 19 mm. Χρησιμοποιείτε το κοπτικό μόνο για κοπή κανονικών θάμνων γύρω από σπίτια και κτίρια.

Επίπεδοι φυτικοί φράχτες (Εικ. J)

- ◆ Για να αποκτήσετε εξαιρετικά επίπεδους φυτικούς φράχτες, μπορείτε να τεντώσετε ένα κομμάτι σπάγκο κατά μήκος του φράχτη σαν οδηγό.

Πλευρικό κούρεμα φυτικών φραχτών (Εικ. K)

- ◆ Κρατήστε το κοπτικό όπως δείχνει η εικόνα και αρχίστε από το κάτω μέρος με σάρωση προς τα πάνω.

Λεπίδα πριονιού (Εικ. M, N)

Για κλαριά που είναι πολύ μεγάλα για την κανονική λεπίδα (7), χρησιμοποιήστε τη λεπίδα πριονιού (9). Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού όσο το δυνατόν πιο κοντά στο κάτω μέρος του κλαδιού. Τοποθετήστε το πέλαμα της λεπίδας πριονιού σε επαφή με το κλαδί. Ενεργοποιήστε το θαμνοκοπτικό όπως περιγράφεται παραπάνω, επιτρέποντας στο εργαλείο να λειτουργήσει με τον κανονικό του ρυθμό έως ότου κοπεί πλήρως το κλαδί.

POWERCOMMAND

- ◆ Αν προκύψει σφηνώμα, πατήστε το κουμπί POWERCOMMAND (4) που φαίνεται στην Εικόνα L.

Οι λεπίδες θα κινούνται εμπρός-πίσω με πιο αργό ρυθμό που επιτρέπει μεγαλύτερη δύναμη για κοπή δύσκολων κλαδιών. Ελευθερώστε το κουμπί για επιστροφή στην κανονική χρήση κοπής φυτικών φραχτών.

Σημείωση: Αφού ελευθερώσετε το κουμπί, οι λεπίδες θα επανέλθουν άμεσα σε πλήρη ταχύτητα.

Σημείωση: Οι λεπίδες θα σταματήσουν αν κρατήσετε το κουμπί πατημένο για 15 δευτερόλεπτα. Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη λειτουργία POWERCOMMAND, ελευθερώστε το κουμπί και πατήστε το πάλι. ΜΗΝ κρατάτε συνεχώς το κουμπί POWERCOMMAND κατά τη διάρκεια της κανονικής κοπής θάμνων.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου. Λάδι λίπανσης διατίθεται από τα εμπορικά σημεία πώλησης προϊόντων BLACK+DECKER (αρ. κατ. A6102-XJ).

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/εργαλείο εάν η συσκευή/εργαλείο διαθέτει ξεχωριστή μπαταρία.
- ◆ Ή χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να αδειάσει εντελώς και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ◆ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξερισμού της συσκευής/εργαλείου/φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περιβλήμα του μοτέρ με ένα γρόβι πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Μετά τη χρήση, καθαρίζετε τις λεπίδες. Μετά τον καθαρισμό, περάστε τις λεπίδες με ένα λεπτό στρώμα λαδιού μηχανής για την προστασία τους από τη σκουριά.

Αντικατάσταση του φινι ρευματοληψίας (Ην. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φινι ρευματοληψίας:

- ◆ Αφαιρέστε με ασφαλή τρόπο το παλιό φινι.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου ρευματολήπτη.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φινι. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Τάση	V_{DC}	36	36
Διαδρομές των λεπίδων (χωρίς φορτίο)	min^{-1}	1300	1300
Μήκος λεπίδας	cm	55	55
Διάκενο μεταξύ των λεπίδων	mm	22	22
Βάρος	kg	3,2	3,2

Μπαταρίες				Φορτιστές (Λεπτά)					
Αρ. κει.	Ώρες	Αμπερ	Βάρος, kg	Αρ. κει.	9059028*	N917388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	15/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	15/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN 60745:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 77 dB(A), αβεβαιότητα (K) 4 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 88 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Συνολικές τιμές κραδασμών (δυναμωτικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 60745:

Τιμή εκπομπής κραδασμών (a_{h1}) < 2,5 m/s^2 , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ
ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΘΟΡΥΒΟΥΣ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ



ΒCHTS36 - Θαμνοκοπτικό

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά"

συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

2006/42/EK, EN 60745-1:2009 +A11:2010,

EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EK, Θαμνοκοπτικό 1300 min⁻¹, Παράρτημα V

Μετρημένη ηχητική ισχύς (L_{WA}) 77 dB(A)

Αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Εγγυημένη ηχητική ισχύς (L_{WA}) 98 dB(A)

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Becky Cotsworth

Διευθύντρια – Ομάδας προϊόντων εξωτερικού χώρου
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom (Ηνωμένο Βασίλειο)
21/08/2019

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών. Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.co.uk για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobdgc@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4XD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333